



**ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR**  
**ELECTROSURGERY ACCESSORIES**  
**ACCESSORI PER ELETTOCHIRURGIA**  
**ACCESORIOS PARA ELECTROCIRUGÍA**





Zubehör-Bemessungsspannung  
*Rated Accessory Voltage*  
Tensione accessoria rilevata  
*Tensión asignada a accesorios*



Verpackungseinheit  
*Packaging unit*  
Unità di imballaggio  
*Unidad de empaque*



Max. Temperatur in der Waschmaschine (°C)  
Max. temperature in washer disinfecter (°C)  
Temperatura max. nella macchina lavaferri (°C)  
Temperatura max. en lavador desinfector (°C)



Max. Temperatur im Autoklaven (°C)  
*Max. temperature in autoclave (°C)*  
Temperatura max. nell'autoclave (°C)  
*Temperatura max. en autoclave (°C)*



Einmal-Gebrauch  
*Single-use*  
Monouso  
*No reutilizable*

<b>Monopolare Instrumente</b>	<b>Monopolar instruments</b>	<b>Seite / Page</b>
Elektrodenhandgriffe	<i>Electrode handles</i>	4-6
Elektrodenverlängerungen	<i>Electrode extensions</i>	7
Monopolare Elektroden	<i>Monopolar electrodes</i>	8-19
Dissektions Nadelelektroden	<i>Dissection needle electrodes</i>	20-21
Monopolare Elektroden für die MIC	<i>Monopolar electrodes for MIS</i>	22-23
Monopolare Mikronadel & Drahtschlingen Elektroden	<i>Monopolar micro needle &amp; wire loop electrodes</i>	24-25
Monopolare Pinzetten	<i>Monopolar forceps</i>	26-29
Monopolare Anschlusskabel	<i>Monopolar cables</i>	30-31
<b>Bipolare Instrumente</b>	<b>Bipolar instruments</b>	<b>Seite / Page</b>
Bipolare Pinzetten	<i>Bipolar forceps</i>	32-39
Bipolare Pinzetten mit Spülung	<i>Bipolar forceps with irrigation</i>	40
Bipolare Pinzetten aus Titan	<i>Bipolar titanium forceps</i>	41
TC Bipolare Pinzetten	<i>TC Bipolar forceps</i>	42-43
Bipolare Pinzetten SILVER NONSTICK	<i>SILVER NONSTICK bipolar forceps</i>	44-47
Bipolare Pinzetten SILVER+ NONSTICK	<i>SILVER+ NONSTICK bipolar forceps</i>	48-51
Bipolare Scheren	<i>Bipolar scissors</i>	52-55
Bipolare Schere, Bipolare Klemme	<i>Bipolar scissors, bipolar clamp</i>	56
Bipolare Scherenklemmen	<i>Bipolar clamp-scissors</i>	57
Bipolare Stichkoagulationselektroden	<i>Bipolar stitch coagulation electrodes</i>	58-59
Bipolare Tastelektroden	<i>Bipolar scanning electrodes</i>	60-61
Bipolare Elektroden MICRODOME	<i>Bipolar electrodes MICRODOME</i>	62-63
Bipolare Elektroden für die MIC	<i>Bipolar electrodes for MIS</i>	64-67
Bipolare Anschlusskabel	<i>Bipolar cables</i>	68-69

<b>Strumenti monopolari</b>	<b>Instrumentos monopolares</b>	<b>Pagina / Página</b>
Impugnature per elettrodi	<i>Empuñaduras para electrodos</i>	4-6
Prolunghe per elettrodi	<i>Prolongaciones para electrodos</i>	7
Elettrodi monopolari	<i>Electrodos monopolares</i>	8-19
Elettrodi ad ago per la dissezione	<i>Electrodos de aguja para disección</i>	20-21
Elettrodi monopolari per la CMI	<i>Electrodos monopolares para CMI</i>	22-23
Elettrodi con ago micro e ad ansa di filo metallico monopolari	<i>Electrodos de microaguja y de asa monopolares</i>	24-25
Pinze monopolari	<i>Pinzas monopolares</i>	26-29
Cavi monopolari	<i>Cables monopolares</i>	30-31
<b>Strumenti bipolari</b>	<b>Instrumentos bipolares</b>	<b>Pagina / Página</b>
Pinze bipolari	<i>Pinzas bipolares</i>	32-39
Pinze bipolari con irrigazione	<i>Pinzas bipolares con irrigación</i>	40
Pinze bipolari in titanio	<i>Pinzas bipolares de titanio</i>	41
TC Pinze bipolari	<i>TC Pinzas bipolares</i>	42-43
Pinze bipolari SILVER NONSTICK	<i>Pinzas bipolares SILVER NONSTICK</i>	44-47
Pinze bipolari SILVER+ NONSTICK	<i>Pinzas bipolares SILVER+ NONSTICK</i>	48-51
Forbici bipolari	<i>Tijeras bipolares</i>	52-55
Forbici bipolari, pinze bipolari	<i>Tijeras Bipolares, Pinzas Bipolares</i>	56
Forbici a pinza bipolari	<i>Pinzas-tijeras bipolares</i>	57
Elettrodi bipolari p.coagulaz. delle ferite	<i>Electrodos de coagulación puntual bipolar</i>	58-59
Elettrodi bipolari a contatto	<i>Electrodos de contacto bipolares</i>	60-61
Elettrodi bipolari MICRODOME	<i>Electrodos bipolares MICRODOME</i>	62-63
Elettrodi bipolari per la CMI	<i>Electrodos bipolares para CMI</i>	64-67
Cavi bipolari	<i>Cables bipolares</i>	68-69

max  
4  
kVp

95

137

1

PREMIUM			
Ø 2,4 mm	Ø 4 mm	Für abnehmbare Anschlusskabel <i>For removable cables</i> Per cavi di collegamento smontabili <i>Para los cables de conexión desenchufables</i>	
EZ 102.24	EZ 102.40	Handgriff mit zwei Tasten für Elektroden <i>Handle with two buttons for electrodes</i> Impugnatura con 2 pulsanti per elettrodi <i>Mango con 2 teclas para electrodos</i>	



Für abnehmbare  
Anschlusskabel  
*For removable cables*  
Per cavi di collegamento  
smontabili  
*Para los cables de conexión  
desenchufables*

PREMIUM			
Ø 2,4 mm	Ø 4 mm	Für abnehmbare Anschlusskabel <i>For removable cables</i> Per cavi di collegamento smontabili <i>Para los cables de conexión desenchufables</i>	
EZ 103.24	EZ 103.40	Handgriff mit einem Taster für Elektroden <i>Handle with one button for electrodes</i> Impugnatura con 1 pulsante per elettrodi <i>Mango con 1 tecla para electrodos</i>	



Stecker generatorseitig  
*Plug, generator side*  
Spina, lato generatore  
*Enchufe, lado del generador*

Anschlusskabel 4 m  
*Cables 4 m*  
Cavo di collegamento 4 m  
*Cable de conexión 4 m*

EZ 102.71	Erbe, ICC/ACC, Storz	
EZ 102.72	Martin, Berchtold, Integra	

Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden  
*Handles for monopolar electrodes*  
 Impugnatura per elettrodi monopolari  
*Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares*



Handgriff mit zwei Tasten für Elektroden  
*Handle with two buttons for electrodes*  
 Impugnatura con 2 pulsanti per elettrodi  
*Mango con 2 teclas para electrodos*

max  
4  
kVp

95

137

1

<b>PREMIUM</b>			
<b>Ø 2,4 mm</b>	<b>Ø 4 mm</b>	Stecker generatorseitig <i>Plug, generator side</i> Spina, lato generatore <i>Enchufe, lado del generador</i>	Mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m <i>With firmly connected cable 4 m</i> <i>Con cavo di collegam. saldamente collegato 4 m</i> <i>Con cable de conexión firmem. conectado 4 m</i>
EZ 104.24	EZ 104.40	International	
	EZ 105.40	Erbe, ICC/ACC, Storz	
	EZ 106.40	Martin, Berchtold, Integra	

<b>STANDARD</b>			
<b>Ø 2,4 mm</b>	<b>Ø 4 mm</b>	Stecker generatorseitig <i>Plug, generator side</i> Spina, lato generatore <i>Enchufe, lado del generador</i>	Mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m <i>With firmly connected cable 4 m</i> <i>Con cavo di collegam. saldamente collegato 4 m</i> <i>Con cable de conexión firmem. conectado 4 m</i>
EZ 114.24	EZ 114.40	International	
EZ 115.24	EZ 115.40	Erbe, ICC/ACC, Storz	
EZ 116.24	EZ 116.40	Martin, Berchtold, Integra	



max  
4  
kVp

95

137




1




Handgriff für Ø 1,6 mm Schaft Elektroden, ohne integrierte Tasten, mit Kabel und Spannkappe  
*Handle for Ø 1,6 mm shaft electrodes, without buttons, cable integrated, with a chuck*  
 Impugnatura per elettrodi con asta Ø 1,6 mm, senza interruttore, con cavo e tappo di bloccaggio  
*Mango para electrodos con vástago de Ø 1,6mm, sin pulsadores, con cable y casquillo lapso*



Ø 1,6 mm	Stecker generatorseitig <i>Plug, generator side</i> Spina, lato generatore <i>Enchufe, lado del generador</i>	Mit fest verbundenem Anschlusskabel 3 m <i>With firmly connected cable 3 m</i> <i>Con cavo di collegam. saldamente collegato 3 m</i> <i>Con cable de conexión firmem. conectado 3 m</i>
EZ 121.16	Erbe, ICC/ACC, Storz	
EZ 122.16	Martin, Berchtold, Integra	
EZ 123.16	4mm Stecker <i>4mm plug</i> 4mm spina <i>4mm enchufe</i>	
EZ 124.16	Ellman	












EZ 305.08	Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 80 mm <i>Extension for electrodes with 4 mm shaft, 80 mm</i> Prolunga per asta 4 mm, 80 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 4 mm, 80 mm	
EZ 305.10	Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 100 mm <i>Extension for electrodes with 4 mm shaft, 100 mm</i> Prolunga per asta 4 mm, 100 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 4 mm, 100 mm	
EZ 305.15	Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 150 mm <i>Extension for electrodes with 4 mm shaft, 150 mm</i> Prolunga per asta 4 mm, 150 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 4 mm, 150 mm	

EZ 405.07	Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 70 mm <i>Extension for electrodes with 2,4 mm shaft, 70 mm</i> Prolunga per asta 2,4 mm, 70 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 2,4 mm, 70 mm	
EZ 405.09	Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 90 mm <i>Extension for electrodes with 2,4 mm shaft, 90 mm</i> Prolunga per asta 2,4 mm, 90 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 2,4 mm, 90 mm	
EZ 405.14	Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 140 mm <i>Extension for electrodes with 2,4 mm shaft, 140 mm</i> Prolunga per asta 2,4 mm, 140 mm Prolongación p. electrodos con vástago de 2,4 mm, 140 mm	



max  
4  
kVp



EZ 309.01	Spatelelektrode ovale Form <i>Spatula electrode oval shape</i> Elettrodo a spatola, forma ovale <i>Electrodo de espátula oval</i>		3,0 x 24 mm
EZ 310.01	Messerelektrode ovale Form <i>Knife electrode oval shape</i> Elettrodo a lama, forma ovale <i>Electrodo de cuchillo oval</i>		3,0 x 25 mm
EZ 311.01	Lanzettschneideelekt. abgewinkelt, feines Blatt <i>Lancet-cutting electrode, angled, delicate blade</i> Elettrodo a lancetta, ad angolo, lama sottile <i>Electrodo de hoja lanceolada acodado, hoja fina</i>		1,6 x 19 mm
EZ 312.01	Lanzettschneideelektrode gerade, starkes Blatt <i>Lancet-cutting electrode, straight, strong blade</i> Elettrodo a lancetta, diritto, lama robusta <i>Electrodo de hoja lanceolada recto, hoja fuerte</i>		2,5 x 25 mm
EZ 313.01	Lanzettschneideelektrode gerade, fein <i>Lancet-cutting electrode, straight, delicate blade</i> Elettrodo a lancetta, diritto, sottile <i>Electrodo de hoja lanceolada recto, hoja fina</i>		1,6 x 19 mm
EZ 314.01	Messerelektrode <i>Knife electrode</i> Elettrodo a lama <i>Electrodo de cuchillo</i>		3,3 x 25 mm
EZ 315.01	Messerelektrode, seitliche Spitze <i>Knife electrode, cutting edge sideways</i> Elettrodo a lama, punta laterale <i>Electrodo de cuchillo, corte lateral</i>		3,3 x 25 mm
EZ 316.01	Messerelektrode abgewinkelt, lanzettenförmig <i>Knife electrode angled, lancet</i> Elettrodo a lama, ad angolo, lanceolato <i>Electrodo de cuchillo acodado, lanceolado</i>		1,5 x 17 mm
EZ 317.01	Messerelektrode lanzettenförmig <i>Knife electrode, lancet</i> Elettrodo a lama, lanceolato <i>Electrodo de cuchillo lanceolado</i>		1,5 x 17 mm

**Monopolare Elektroden mit  $\varnothing$  4 mm Schaft**  
**Monopolar electrodes with  $\varnothing$  4 mm shaft**  
**Elettrodi monopolari con asta  $\varnothing$  4 mm**  
**Electrodos monopolares con vástago  $\varnothing$  4 mm**




max  
4  
kVp

95

137

5

<p>EZ 318.05 (<math>\varnothing</math> 0,5 mm) EZ 318.07 (<math>\varnothing</math> 0,7 mm) EZ 318.08 (<math>\varnothing</math> 0,8 mm)</p>	<p>Nadelelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago <i>Electrodo de aguja</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 0,5 / 0,7 / 0,8 mm</p> 
<p>EZ 319.05 (<math>\varnothing</math> 0,5 mm) EZ 319.07 (<math>\varnothing</math> 0,7 mm)</p>	<p>Nadelelektrode isoliert <i>Needle electrode, insulated</i> Elettrodo ad ago, isolato <i>Electrodo de aguja aislado</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 0,5 / 0,7 mm</p> 
<p>EZ 320.05 (<math>\varnothing</math> 5 mm) EZ 320.10 (<math>\varnothing</math> 10 mm) EZ 320.14 (<math>\varnothing</math> 14 mm)</p>	<p>Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa <i>Electrodo de asa de alambre</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 5 / 10 / 14 mm</p> 
<p>EZ 321.10 (<math>\varnothing</math> 10 mm) EZ 321.15 (<math>\varnothing</math> 15 mm)</p>	<p>Bandschlingenelektrode <i>Ribbon loop electrode</i> Elettrodo ad ansa a nastro <i>Electrodo de asa de cinta</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 10 / 15 mm</p> 
<p>EZ 322.02 (<math>\varnothing</math> 2 mm) EZ 322.04 (<math>\varnothing</math> 4 mm) EZ 322.06 (<math>\varnothing</math> 6 mm)</p>	<p>Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera <i>Electrodo de bola</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 2 / 4 / 6 mm</p> 
<p>EZ 324.02 (<math>\varnothing</math> 2 mm) EZ 324.04 (<math>\varnothing</math> 4 mm)</p>	<p>Kugelelektrode, abgewinkelt <i>Ball electrode, angled</i> Elettrodo a sfera, ad angolo <i>Electrodo de bola acodado</i></p>	<p><math>\varnothing</math> 2 / 4 mm</p> 
<p>EZ 325.01</p>	<p>Spatelektrode, biegsam <i>Spatula electrode, flexible</i> Elettrodo a spatola, flessibile <i>Electrodo de espátula flexible</i></p>	<p>2 x 16 mm</p> 
<p>WV 002.34</p>	<p>Elektrodenreiniger, steril. Mit einseitiger Klebefläche zum befestigen im OP-Bereich. <i>Cleaner for electrodes, steril. With adhesive surface on one side to fix in area of operating field.</i> Pratico pulitore per elettrodi, sterile. Con una zona adesiva per un idoneo posizionamento sul campo operatorio. <i>Limpiador para electrodos, estéril. Con lado adhesivo para fijar en el área de operación.</i></p>	<p>50 x 50 x 5 mm</p>  <p>Packung zu 100 Stück/steril <i>Pack of 100pieces/steril</i> Pacco da 100 pezzi/sterili <i>Envase de 100 piezas/estéril</i></p>

max  
4  
kVp

95

137

1





Die „KERAMIK Nadelelektrode“ ist mit einem extrem verschleißbeständigen Keramikisolator ausgestattet. Er widersteht der Beanspruchung, wie sie beim Schneiden oder der Spraykoagulation auftritt, wesentlich besser als herkömmliche Materialien.

The „CERAMIC needle electrode“ is equipped with a ceramic insulator which is extremely resistant to wear. The insulator offers better resistance to the loads occurring during cutting or spray coagulation than common materials.

„Elettrodo ad ago CERAMICO“ è dotato di un isolante ceramico che è molto resistente all'usura. Per questo, resiste alle sollecitazioni provocate dai tagli o dalla folgorazione molto meglio che i materiali tradizionali.

„El Electrodo de aguja CERÁMICO“ está equipado con un aislador cerámico altamente resistente al desgaste. Este material resiste mucho mejor el esfuerzo que se produce al cortar o en la coagulación spray que materiales corrientes.

EZ 330.01	<b>Wolfram Nadelelektrode mit Keramikisolation</b> <i>Tungsten needle electrode with ceramic insulator</i> <b>Elettrodo ad ago di tungsteno con isolante ceramico</b> <i>Electrodo de aguja de tungsteno con aislador cerámico</i>	 <p>5 mm <math>\varnothing</math> 0,5 mm</p>
-----------	---	--

EZ 335.01	<b>Wolfram Nadelelektrode, gerade</b> <i>Tungsten needle electrode, straight</i> <b>Elettrodo ad ago, retto</b> <i>Electrodo de aguja, recto</i>	 <p>40 mm <math>\varnothing</math> 0,5 mm</p>
EZ 335.02	<b>Wolfram Nadelelektrode, abgewinkelt</b> <i>Tungsten needle electrode, angled</i> <b>Elettrodo ad ago, angolato</b> <i>Electrodo de aguja, acodado</i>	 <p>40 mm <math>\varnothing</math> 0,5 mm</p>
EZ 335.03	<b>Wolfram Nadelelektrode, gerade</b> <i>Tungsten needle electrode, straight</i> <b>Elettrodo ad ago, retto</b> <i>Electrodo de aguja, recto</i>	 <p>20 mm <math>\varnothing</math> 0,5 mm</p>
EZ 335.04	<b>Wolfram Nadelelektrode, abgewinkelt</b> <i>Tungsten needle electrode, angled</i> <b>Elettrodo ad ago, angolato</b> <i>Electrodo de aguja, acodado</i>	 <p>20 mm <math>\varnothing</math> 0,5 mm</p>

Monopolare Elektroden mit  $\varnothing$  4 mm Schaft  
 Monopolar electrodes with  $\varnothing$  4 mm shaft  
 Elettrodi monopolari con asta  $\varnothing$  4 mm  
 Electrodo monopolares con vástago  $\varnothing$  4 mm

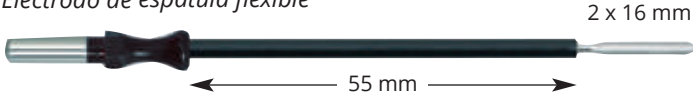


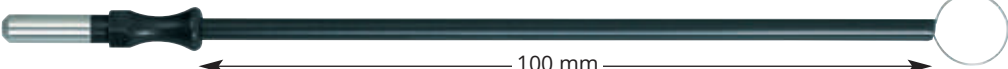





max  
4  
kVp

95

137

1

EZ 350.01	Spatelelektrode biegsam <i>Spatula electrode, flexible</i> Elettrodo a spatola, flessibile Electrodo de espátula flexible 
EZ 350.02	Nadelelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago Electrodo de aguja 
EZ 350.03	Spatelelektrode gerade, ovale Form <i>Spatula electrode, straight, oval shape</i> Elettrodo a spatola, diritto, forma ovale Electrodo de espátula recto oval 
EZ 351.05 ( $\varnothing$ 5 mm) EZ 351.10 ( $\varnothing$ 10 mm) EZ 351.14 ( $\varnothing$ 14 mm)	Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa Electrodo de asa de alambre 
EZ 352.02 ( $\varnothing$ 2 mm) EZ 352.04 ( $\varnothing$ 4 mm) EZ 352.06 ( $\varnothing$ 6 mm)	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera Electrodo de bola 
EZ 353.01	Nadelelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago Electrodo de aguja 
EZ 353.02	Nadelelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago Electrodo de aguja 

max  
4  
kVp



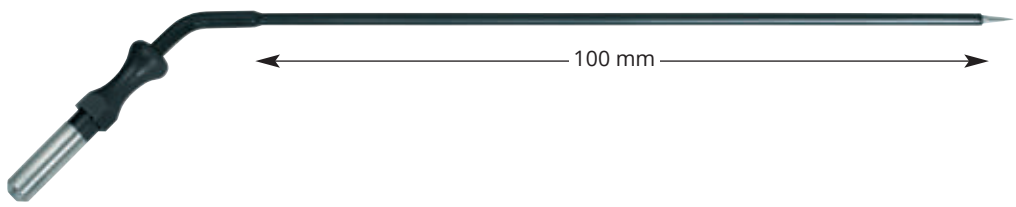
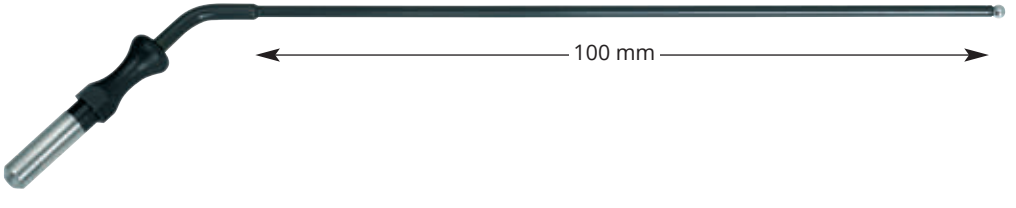
EZ 353.03	<p>Messerelektrode  <i>Knife electrode</i>            Elettrodo a lama  <i>Electrodo de cuchillo</i></p>		2,4 x 10 mm
EZ 353.04	<p>Messerelektrode abgewinkelt  <i>Knife electrode, angled</i>            Elettrodo a lama, ad angolo  <i>Electrodo de cuchillo acodado</i></p>		2,4 x 10 mm
EZ 353.05	<p>Messerelektrode  <i>Knife electrode</i>            Elettrodo a lama  <i>Electrodo de cuchillo</i></p>		3,3 x 25 mm
EZ 353.06	<p>Messerelektrode, seitliche Spitze  <i>Knife electrode, cutting edge sideways</i>            Elettrodo a lama, punta laterale  <i>Electrodo de cuchillo, corte lateral</i></p>		3,3 x 20 mm
EZ 353.07	<p>Messerelektrode  <i>Knife electrode</i>            Elettrodo a lama  <i>Electrodo de cuchillo</i></p>		2,4 x 20 mm
EZ 353.08	<p>Lanzettelektrode, feines Blatt  <i>Lancet electrode, delicate blade</i>            Elettrodo a lancetta, lama sottile  <i>Electrodo lanceolado, hoja fina</i></p>		1,6 x 20 mm
EZ 353.09	<p>Lanzettelektrode, starkes Blatt  <i>Lancet electrode, strong blade</i>            Elettrodo a lancetta, lama robusta  <i>Electrodo lanceolado, hoja fuerte</i></p>		2,2 x 20 mm

**Monopolare Elektroden mit  $\varnothing$  4 mm Schaft**  
**Monopolar electrodes with  $\varnothing$  4 mm shaft**  
**Elettrodi monopolari con asta  $\varnothing$  4 mm**  
**Electrodos monopolares con vástago  $\varnothing$  4 mm**



max  
2  
kVp



<p>EZ 354.01</p>	<p>           Koagulationsnadel für HNO  <i>Coagulation needle for ENT</i>            Ago di coagulazione per ORL  <i>Aguja de coagulación para ORL</i> </p>  <p style="text-align: right;">Ø 1,2 mm</p>
<p>EZ 354.02</p>	<p>           Kugelelektrode für HNO  <i>Ball electrode for ENT</i>            Elettrodo a sfera per ORL  <i>Electrodo de bola para ORL</i> </p>  <p style="text-align: right;">Ø 2 mm</p>

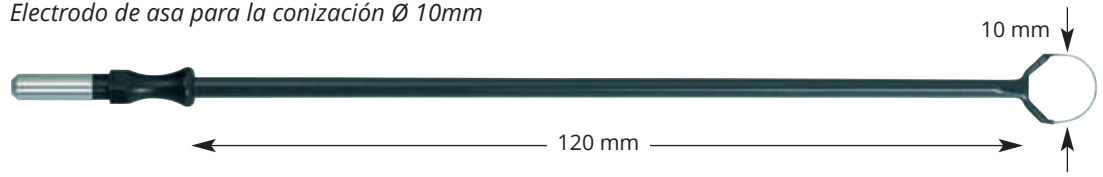




Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal  
 (Large Loop Excision of the Transformation Zone - LLETZ-Methode)  
*Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervix canal*  
 (large loop excision of the transformation zone - LLETZ method)  
 Elettrodi per conizzazione della portio uterina ed al canale cervicale  
 (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone)  
 Electrodo para la conización en el cuello uterino y en el canal cervical  
 (Large Loop Excision of the Transformation Zone - método LLETZ)

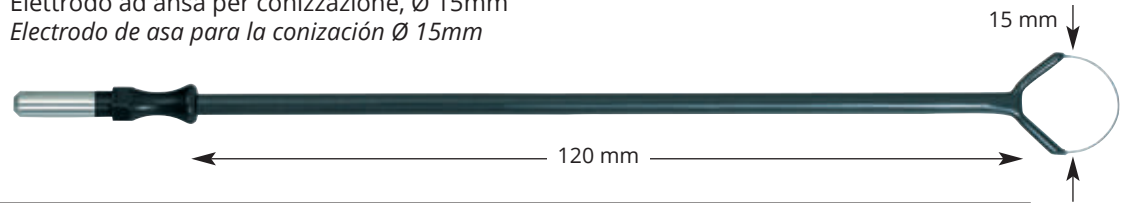
EZ 360.10

Schlingenelektrode zur Konisation  $\varnothing$  10mm  
*Loop electrode for conisation  $\varnothing$  10mm*  
 Elettrodo ad ansa per conizzazione,  $\varnothing$  10mm  
 Electrodo de asa para la conización  $\varnothing$  10mm



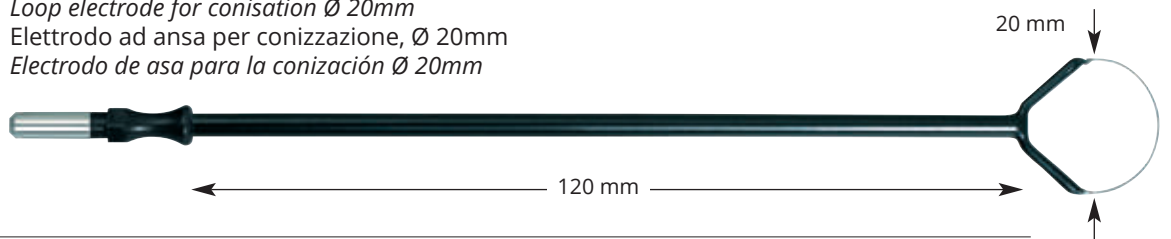
EZ 360.15

Schlingenelektrode zur Konisation  $\varnothing$  15mm  
*Loop electrode for conisation  $\varnothing$  15mm*  
 Elettrodo ad ansa per conizzazione,  $\varnothing$  15mm  
 Electrodo de asa para la conización  $\varnothing$  15mm



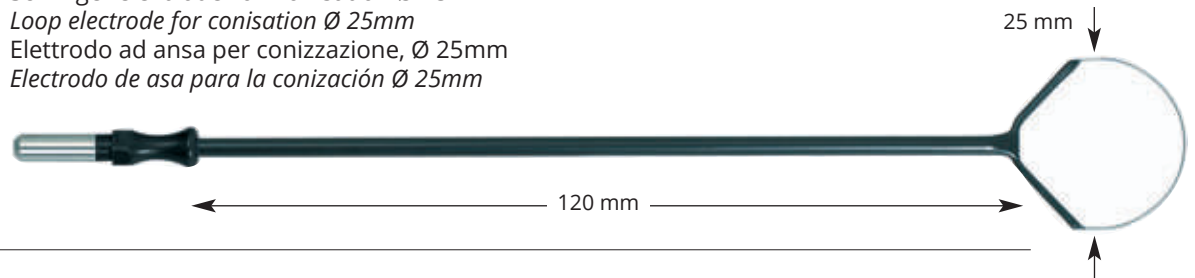
EZ 360.20

Schlingenelektrode zur Konisation  $\varnothing$  20mm  
*Loop electrode for conisation  $\varnothing$  20mm*  
 Elettrodo ad ansa per conizzazione,  $\varnothing$  20mm  
 Electrodo de asa para la conización  $\varnothing$  20mm



EZ 360.25

Schlingenelektrode zur Konisation  $\varnothing$  25mm  
*Loop electrode for conisation  $\varnothing$  25mm*  
 Elettrodo ad ansa per conizzazione,  $\varnothing$  25mm  
 Electrodo de asa para la conización  $\varnothing$  25mm



Monop. Elektroden für die Arthroskopie, vollisoliert, mit  $\varnothing$  4 mm Schaft  
 Monop. arthroscopic electrodes, fully insulated, with  $\varnothing$  4 mm shaft  
 Elettrodi monopolari per l'artrosopia, completamente isolati, con asta  $\varnothing$  4 mm  
 Electrodo monop. p. artrosopia, aislamiento completo, con vástago  $\varnothing$  4 mm



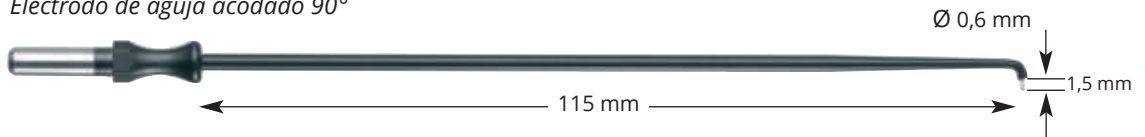
max  
4  
kVp



Schneideelektroden für Meniskus-Resektion  
 Cutting electrodes for meniscus resection  
 Elettrodi da taglio per resezione del menisco  
 Electrodo de corte para resección de menisco

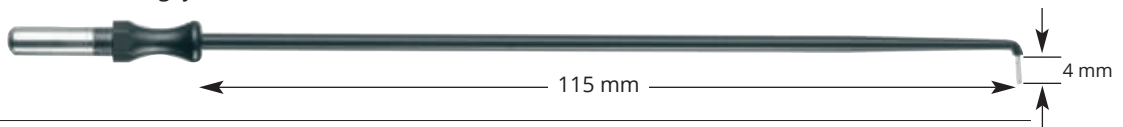
EZ 370.01

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
 Needle electrode, 90° angled  
 Elettrodo ad ago, ad angolo di 90°  
 Electrodo de aguja acodado 90°



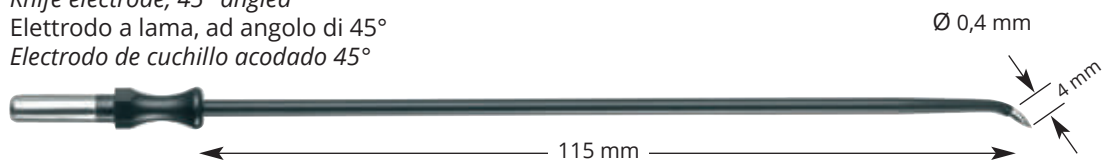
EZ 370.02

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
 Needle electrode, 90° angled  
 Elettrodo ad ago, ad angolo di 90°  
 Electrodo de aguja acodado 90°



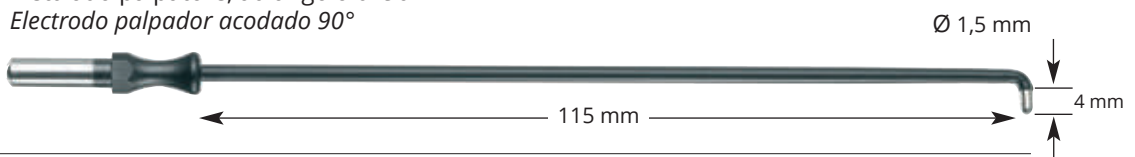
EZ 370.03

Messerelektrode 45° abgewinkelt  
 Knife electrode, 45° angled  
 Elettrodo a lama, ad angolo di 45°  
 Electrodo de cuchillo acodado 45°



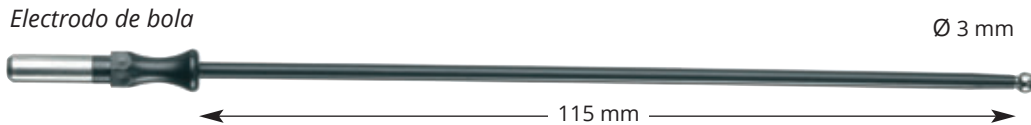
EZ 370.04

Tastelektrode 90° abgewinkelt  
 Probe electrode, 90° angled  
 Elettrodo palpatore, ad angolo di 90°  
 Electrodo palpador acodado 90°










EZ 370.05

Kugelelektrode  
 Ball electrode  
 Elettrodo a sfera  
 Electrodo de bola



max  
4  
kVp



EZ 409.01	Spatelektrode ovale Form <i>Spatula electrode oval shape</i> Elettrodo a spatola, forma ovale <i>Electrodo de espátula oval</i>	 2,5 x 20 mm
EZ 410.01	Schneideelektrode <i>Blade electrode</i> Elettrodo da taglio <i>Electrodo de corte</i>	 2,5 x 20 mm
EZ 418.05 (Ø 0,5 mm) EZ 418.07 (Ø 0,7 mm)	Nadelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago <i>Electrodo de aguja</i>	 Ø 0,5 / 0,7 mm
EZ 420.05 (Ø 5 mm) EZ 420.10 (Ø 10 mm) EZ 420.14 (Ø 14 mm)	Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa <i>Electrodo de asa de alambre</i>	 Ø 5 / 10 / 14 mm
EZ 421.10 (Ø 10 mm) EZ 421.14 (Ø 14 mm)	Bandschlingenelektrode <i>Ribbon loop electrode</i> Elettrodo ad ansa a nastro <i>Electrodo de asa de cinta</i>	 Ø 10 / 14 mm
EZ 422.02 (Ø 2 mm) EZ 422.04 (Ø 4 mm) EZ 422.06 (Ø 6 mm)	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera <i>Electrodo de bola</i>	 Ø 2 / 4 / 6 mm
EZ 424.02 (Ø 2 mm) EZ 424.04 (Ø 4 mm)	Kugelelektrode, abgewinkelt <i>Ball electrode, angled</i> Elettrodo a sfera, ad angolo <i>Electrodo de bola acodado</i>	 Ø 2 / 4 mm

Monopolare Elektroden mit  $\varnothing$  2,4 mm Schaft  
 Monopolar electrodes with  $\varnothing$  2,4 mm shaft  
 Elettrodi monopolari con asta  $\varnothing$  2,4 mm  
 Electrodo monopolares con vástago  $\varnothing$  2,4 mm

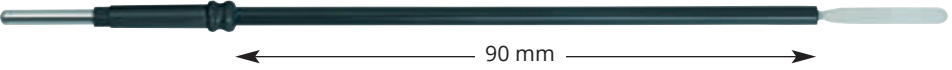



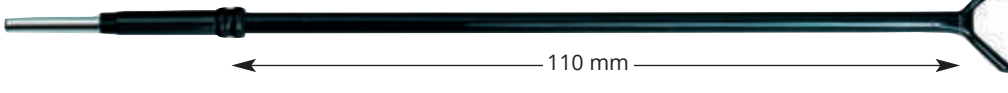
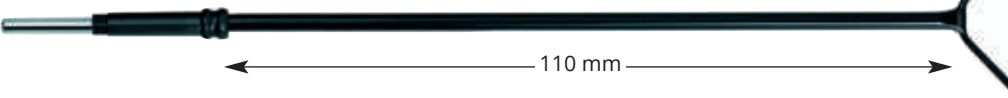


max  
4  
kVp

95

137

1










EZ 449.01	Spatelelektrode ovale Form <i>Spatula electrode oval shape</i> Elettrodo a spatola, forma ovale Electrodo de espátula oval	2,5 x 20 mm 
EZ 450.01	Schneideelektrode <i>Blade electrode</i> Elettrodo da taglio Electrodo de corte	2,5 x 20 mm 
EZ 451.05 ( $\varnothing$ 0,5 mm) EZ 451.07 ( $\varnothing$ 0,7 mm)	Nadelelektrode <i>Needle electrode</i> Elettrodo ad ago Electrodo de aguja	$\varnothing$ 0,5 / 0,7 x 20 mm 
EZ 452.02 ( $\varnothing$ 2 mm) EZ 452.04 ( $\varnothing$ 4 mm)	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera Electrodo de bola	$\varnothing$ 2 / 4 mm 
EZ 460.10 ( $\varnothing$ 10 mm) EZ 460.15 ( $\varnothing$ 15 mm)	Schlingenelektrode <i>Loop electrode</i> Elettrodo ad ansa Electrodo de asa	$\varnothing$ 10 / 15 mm 
EZ 460.20 ( $\varnothing$ 20 mm) EZ 460.25 ( $\varnothing$ 25 mm)	Schlingenelektrode <i>Loop electrode</i> Elettrodo ad ansa Electrodo de asa	$\varnothing$ 20 / 25 mm 

max  
4  
kVp












95

137

5

	Monopolare Wolfram Elektroden <i>Monopolar tungsten electrodes</i> Elettrodi di tungsteno, monopolari <i>Electrodo de tungsteno monopolares</i>	
EZ 480.03	Nadelelektrode, biegsam <i>Needle electrode, flexible</i> Elettrodo ad ago, flessibile <i>Electrodo de aguja, flexible</i>	20 x $\varnothing$ 0,3 mm 
EZ 481.02*	Spatelelektrode, biegsam <i>Spatula electrode, flexible</i> Elettrodo a spatola, flessibile <i>Electrodo de espátula, flexible</i>	6 x 2mm 
EZ 481.05	Drahtschlingenelektrode, biegsam <i>Wire loop electrode, flexible</i> Elettrodo ad ansa, flessibile <i>Electrodo de asa de alambre, flexible</i>	$\varnothing$ 5 mm 
EZ 481.08	Drahtschlingenelektrode, biegsam <i>Wire loop electrode, flexible</i> Elettrodo ad ansa, flessibile <i>Electrodo de asa de alambre, flexible</i>	$\varnothing$ 8 mm 
EZ 482.01*	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera <i>Electrodo de bola</i>	$\varnothing$ 1 mm 
EZ 482.03*	Kugelelektrode, biegsam <i>Ball electrode, flexible</i> Elettrodo a sfera, flessibile <i>Electrodo de bola, flexible</i>	$\varnothing$ 3 mm 
EZ 485.07	Drahtschlingenelektrode, dreieck, biegsam <i>Wire loop electrode, triangular, flexible</i> Elettrodo ad ansa, triangolo, flessibile <i>Electrodo de asa de alambre, triángulo, flexible</i>	$\varnothing$ 0,2 mm 7 mm 
EZ 485.09	Drahtschlingenelektrode, dreieck, biegsam <i>Wire loop electrode, triangular, flexible</i> Elettrodo ad ansa, triangolo, flessibile <i>Electrodo de asa de alambre, triángulo, flexible</i>	$\varnothing$ 0,2 mm 9 mm 
EZ 487.06	Drahtschlingenelektrode, rhombusförmig, biegsam <i>Wire loop electrode, rhombic, flexible</i> Elettrodo ad ansa, a forma di rombo, flessibile <i>Electrodo de asa de alambre, forma de rombo, flexible</i>	10 x 6 mm 

- \* ohne Wolfram
- \* *without tungsten*
- \* senza tungsteno
- \* *sin tungsteno*

EZ 490.01	Nadelelektrode, gerade <i>Needle electrode, straight</i> Elettrodo ad ago, retto <i>Electrodo de aguja, recto</i>		$\varnothing 0,2$ mm
EZ 490.02	Nadelelektrode, abgewinkelt <i>Needle electrode, angled</i> Elettrodo ad ago, angolato <i>Electrodo de aguja, acodado</i>		$\varnothing 0,2$ mm
EZ 491.03	Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa <i>Electrodo de asa de alambre</i>		$\varnothing 3$ mm
EZ 491.05	Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa <i>Electrodo de asa de alambre</i>		$\varnothing 5$ mm
EZ 491.08	Drahtschlingenelektrode <i>Wire loop electrode</i> Elettrodo ad ansa <i>Electrodo de asa de alambre</i>		$\varnothing 8$ mm
EZ 492.02	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera <i>Electrodo de bola</i>		$\varnothing 1,7$ mm
EZ 492.03	Kugelelektrode <i>Ball electrode</i> Elettrodo a sfera <i>Electrodo de bola</i>		$\varnothing 3$ mm
EZ 494.02	Kugelelektrode, abgewinkelt <i>Ball electrode, angled</i> Elettrodo a sfera, angolato <i>Electrodo de bola, acodado</i>		$\varnothing 1,7$ mm
EZ 494.03	Kugelelektrode, abgewinkelt <i>Ball electrode, angled</i> Elettrodo a sfera, angolato <i>Electrodo de bola, acodado</i>		$\varnothing 3$ mm
EZ 496.01	Koagulations - und Fulgurationselektrode, gerade <i>Coagulation - and Fulguration electrode, straight</i> Elettrodo per coagulazione e fulgorazione, retto <i>Electrodo de coagulación y fulguración, recto</i>		
EZ 496.02	Koagulationselektrode, abgewinkelt <i>Coagulation electrode, angled</i> Elettrodo a coagulazione, angolato <i>Electrodo de coagulación, acodado</i>		$\varnothing 1,5$ mm

max  
4  
kVp

95

137

5

max  
2  
kVp

95

137

1

Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden, Spitze  $\varnothing 0,3$  mm  
*Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for cutting, tip  $\varnothing 0,3$  mm*  
 Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, concepiti per tagliare,  $\varnothing 0,3$  mm  
 Electrodo de aguja de tungsteno monopolar, resistentes a altas temperaturas para cortar,  $\varnothing 0,3$  mm

EZ 473.01 5	
EZ 473.02 5	
EZ 473.03	
EZ 473.04	
EZ 473.05	
EZ 473.06	
EZ 473.07	
EZ 473.08	



**Mikro Dissektions-Nadelelektroden mit  $\varnothing$  2,4 mm mm Schaft**  
**Micro dissection needle electrodes with  $\varnothing$  2,4 mm shaft**  
**Elettrodi ad ago per microdissezione con asta  $\varnothing$  2,4 mm**  
**Electrodos de aguja para microdissección con vástago de  $\varnothing$  2,4 mm**





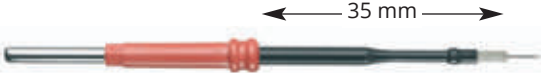





Monopolare, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden mit Keramikisolation zum Schneiden und Koagulieren, Spitze  $\varnothing$  0,5 mm  
 Monopolar high temperature tungsten needle electrodes w.ceramic insulation for cutting + coagulation, tip  $\varnothing$  0,5 mm  
 Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, con isolante ceramico, concepiti per tagliare e coagulare,  $\varnothing$  0,5 mm  
 Electrodo de aguja de tungsteno monopolar resistente a altas temperaturas con aislador cerámico para cortar y coagular,  $\varnothing$  0,5 mm

max  
1  
kVp

95

137

1

EZ 475.01	
EZ 475.02	
EZ 475.03	
EZ 475.04	
EZ 475.05	
EZ 475.06	
EZ 475.07	
EZ 475.08	

Gegen den hohen Verschleiß von Elektroden beim Präparieren, Koagulieren und Schneiden von Gewebe wurde das Konzept der auswechselbaren Elektroden-spitzen entwickelt: In ein robustes, langlebiges Griffteil können je nach Einsatzbereich verschiedene, einfach auszuwechselnde Elektrodenspitzen eingesetzt werden. Die Elektrodengriffe können mit entsprechenden Kabeln an praktisch alle gängigen HF-Generatoren angeschlossen werden.

*To prevent high wear of the electrodes during the dissection, coagulation and cutting of tissues, the concept of exchangeable electrode tips has been developed. Depending on the application, easily exchangeable electrode tips can be inserted into robust and long-life handles. The electrode handles can be connected with corresponding cables to nearly all common highfrequency generators.*

Per impedire l'usura eccessiva degli elettrodi nella fase di preparazione, coagulazione e taglio del tessuto, abbiamo sviluppato una gamma di terminali intercambiabili per gli elettrodi. Questo permette di utilizzare il terminale più appropriato alla procedura chirurgica, utilizzando la stessa impugnatura. Le impugnature degli elettrodi sono compatibili a quasi tutti i generatori ad alta frequenza, presenti nel mercato.

*Se ha desarrollado el concepto de puntas de electrodos intercambiables para hacer frente al desgaste de los electrodos al disecar, coagular y cortar tejidos. En el mango robusto y de vida larga pueden insertarse fácilmente distintas puntas de electrodos según el campo de aplicación. Los mangos para electrodos pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF comunes disponiendo de los cables adecuados.*



Das Griffteil lässt sich spielend zerlegen, so können die drei Einzelteile problemlos gereinigt und resteri-  
siert werden.

*The handle can be dismantled in next to no time, and the three components can easily be cleaned and sterilised again.*

L'impugnatura è facilmente smontabile in modo che i tre elementi possano essere puliti e risterilizzati senza problema.

*El desmontaje del mango es sumamente fácil y permite limpiar y esterilizar de nuevo las tres piezas individuales que componen el mango.*

Monopolare Elektroden für die MIC  
*Monopolar electrodes for MIS*  
 Elettrodi monopolari per la CMI  
 Electrodos monopolares para la CMI



max  
2  
kVp

95

137

1

Handgriff mit Spannschaft  
*Handle incl. shaft*  
 Impugnatura con asta  
*Mango incl. cánula*

EZ 305.32	<b>32 cm</b>
EZ 305.40	<b>40 cm</b>
EZ 305.45	<b>45 cm</b>



J-Haken  
*J-hook*  
 Gancio J  
*Gancho J*

L-Haken  
*L-hook*  
 Gancio L  
*Gancho L*

Messer  
*Blade*  
 Lama  
*Cuchillo*

Kugel  
*Ball*  
 Sfera  
*Bola*

Nadel  
*Needle*  
 Ago  
*Aguja*

Spatel  
*Spatula*  
 Spatola  
*Espátula*

EZ 306.01

EZ 306.02




EZ 306.03

EZ 306.04

EZ 306.05

EZ 306.06



EZ 307.32	<b>32 cm</b>		<p>Mikronadel-Elektrode zum monopolaren Schneiden  <i>Micro needle electrode for monopolar cutting</i></p>
EZ 307.42	<b>42 cm</b>		<p>Elettrodo con ago micro per recisione monopolare  <i>Electrodo de microaguja para cortes monopolares</i></p>
EZ 308.32	<b>32 cm</b>		<p>Mikronadel-Elektrode zum Schneiden und Koagulieren  <i>Micro needle electrode for cutting and coagulation</i></p>
EZ 308.42	<b>42 cm</b>		<p>Elettrodo con ago micro combinato per recisione e coagulazione  <i>Electrodo de microaguja combinado para cortar y coagular</i></p>



EZ 307.90	<p>Ersatznadel für Mikronadel-Elektrode 12 Stück  <i>Spare cutting needle for micro needle electrode 12 pieces</i>  Ago di ricambio per elettrodo con ago micro 12 pezzi  <i>Aguja de recambio para el electrodo de microaguja, 12 unidades</i></p>	EZ 308.90	<p>Ersatznadel für kombinierte Mikronadel-Schneid- und Koagulationselektrode 12 Stk.  <i>Spare micro needle electrode f. cutting and coagulation 12 pcs.</i>  Ago di ricambio per elettrodo da taglio con ago micro e coagulazione 12 pezzi  <i>Aguja de recambio para el electrodo de microaguja combinado para cortar y coagular, 12 unidades</i></p>
-----------	---	-----------	---


Für den Einsatz bei der laparoskopischen suprazervikalen Hysterektomie (LSH) wurde die monopolare Schlinge entwickelt, mit welcher der Uterus sicher und schnell suprazervikal abgesetzt werden kann.

*The monopolar wire loop electrode has been designed for laparoscopic supracervical hysterectomy (HSL). It is used to rapidly and safely remove the uterus supracervically.*

Per l'impiego in isterectomia laparoscopica sopracervicale (LSH) è stata sviluppata l'ansa monopolare con cui è possibile asportare a livello sopracervicale l'utero in modo sicuro e rapido.

*La asa de hilo metálico se ha desarrollado para su uso en la histerectomía supracervical laparoscópica (HSL), mediante la cual se puede extraer el útero de manera segura y rápida.*



EZ 309.00	Hysterektomie-Instrument mit einer Drahtschlingenelektrode <i>Hysterectomy instrument with one wire loop electrode</i> Strumento per isterectomia con elettrodo ad ansa di filo metallico <i>Instrumento de histerectomía con un electrodo de asa</i>	
EZ 309.06	<b>Ø 65mm</b>	 Ersatz-Drahtschlingenelektrode für den Einmalgebrauch, unsteril <i>Spare wire loop electrode for single use, non-sterile</i> Elettrodo ad ansa di filo metallico sostitutivo monouso, non sterile <i>Electrodo de asa de un solo uso, no estéril</i>
EZ 309.10	<b>Ø 100mm</b>	
EZ 309.12	<b>Ø 125 mm</b>	

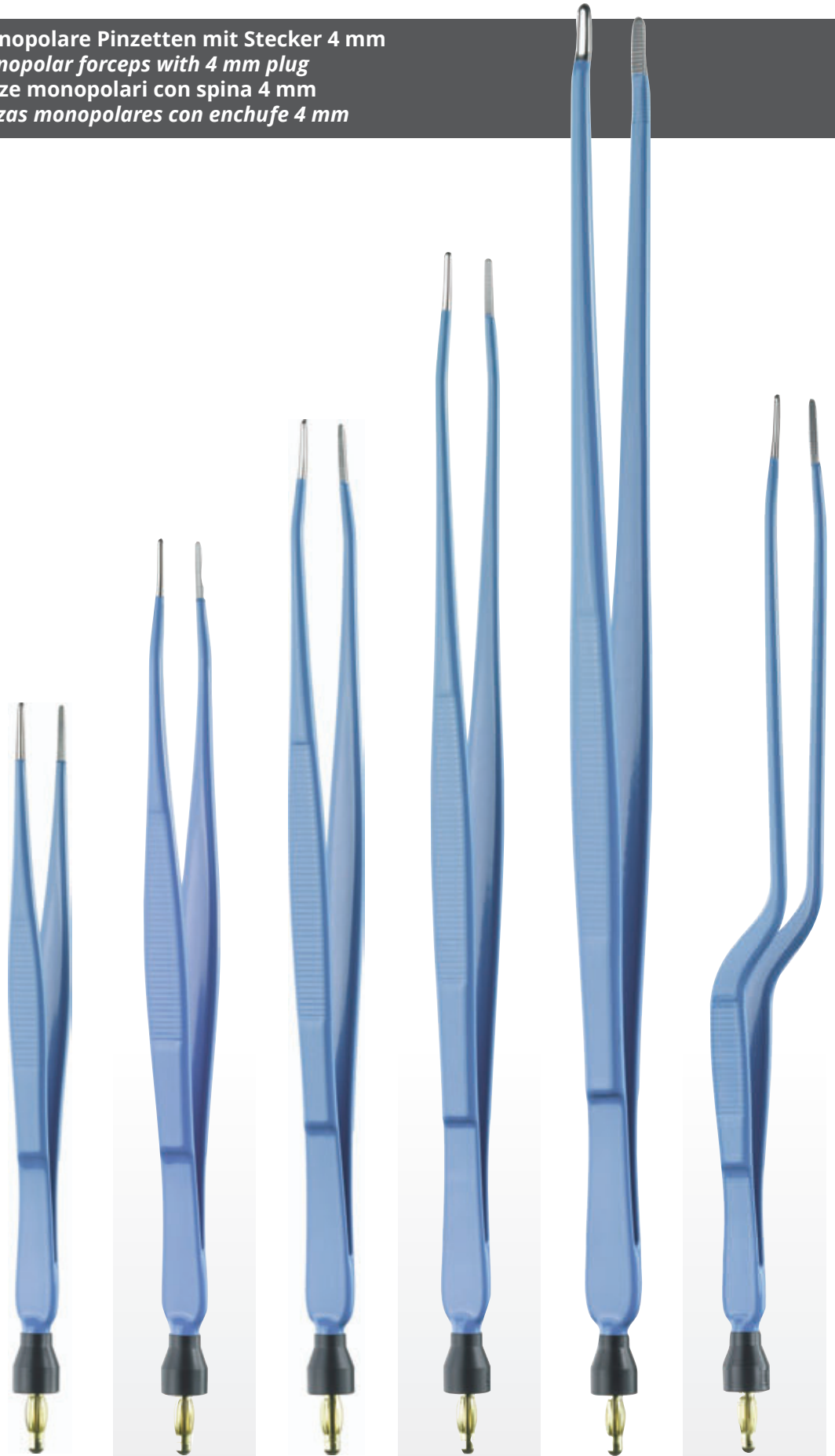


Die hochwertigen monopolaren Koagulationspinzetten sind mit gerieftem (anatomisch) oder gezahntem (chirurgisch) Maul erhältlich und mit einem praktischen Universal-Sicherheitsstecker ausgestattet.

*The high-quality monopolar coagulation forceps either have a serrated (anatomical) or half-teeth (surgical) tip and are equipped with a useful universal safety plug.*

Le pinze per coagulazione monopolare di alta qualità sono disponibili con branche scanalate (anatomiche) o branche dentate (chirurgiche) e sono munite di una spina di sicurezza universale.

*Las pinzas de coagulación monopolares de alta calidad son disponibles con boca estriada (anatómica) o dentada (quirúrgica) y están equipadas con un práctico enchufe de seguridad universal.*



14,5 cm

18 cm

21 cm

25 cm

30 cm

21 cm



EZ 200.14

EZ 200.18

EZ 200.21

EZ 200.25

EZ 200.30

EZ 204.21



EZ 201.14

EZ 201.18

EZ 201.21

EZ 201.25

EZ 201.30

EZ 205.21



**Monopolare Pinzetten mit Stecker 4 mm**  
**Monopolar forceps with 4 mm plug**  
**Pinze monopolari con spina 4 mm**  
**Pinzas monopolares con enchufe 4 mm**



max  
2  
kVp

95

137

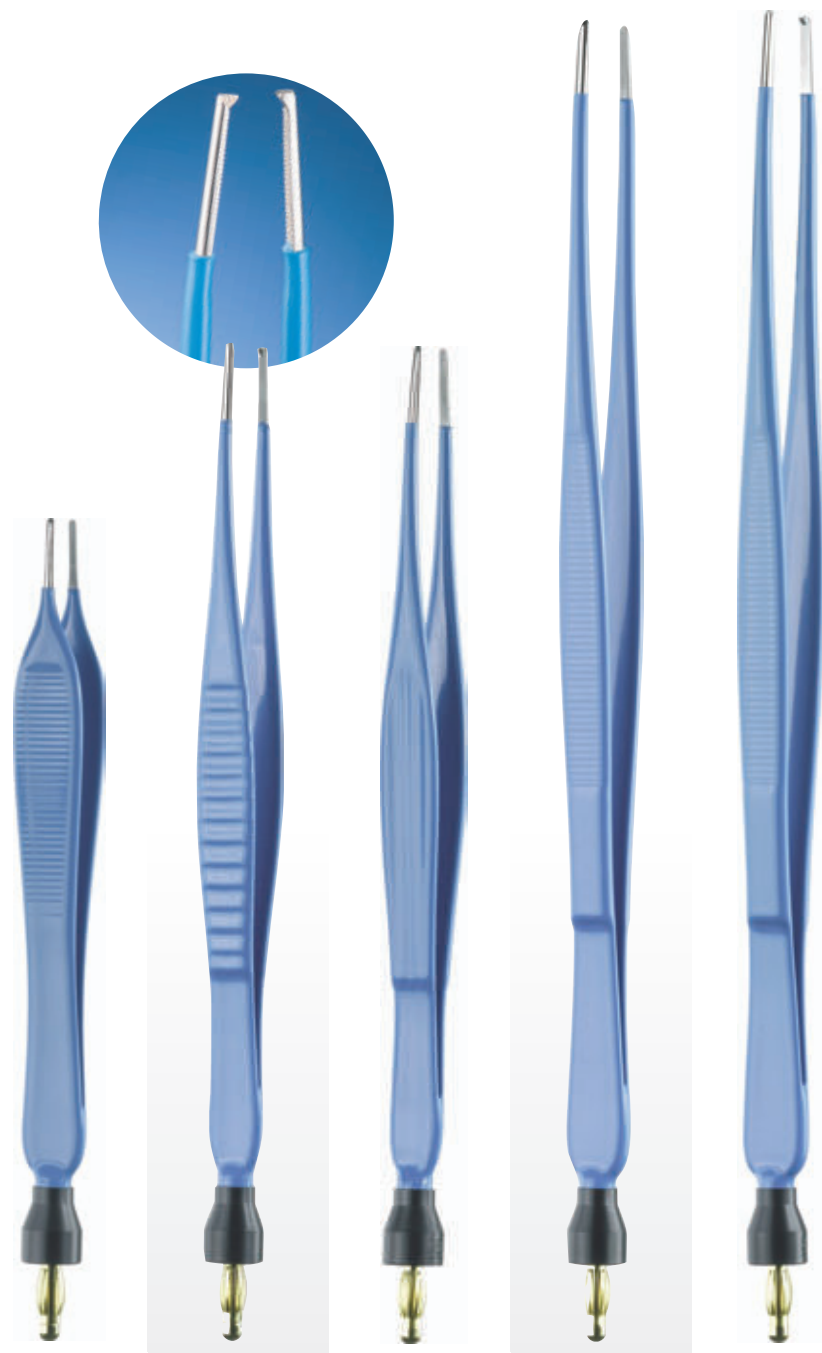
1

Alle monopolaren Pinzetten mit 4mm Stecker können mittels der vorgesehenen Standardkabel an praktisch alle HF-Generatoren angeschlossen werden.

*All monopolar forceps with 4mm plug can be connected with the respective standard cables to nearly all highfrequency generators.*

Tutte le pinze monopolari con spina 4mm possono essere collegate con quasi tutti i generatori ad alta frequenza per mezzo dei cavi standard corrispondenti.

*Todas las pinzas monopolares con enchufe de 4mm pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF con los cables estándar previstos.*



13 cm

15 cm

15 cm

20 cm

20 cm



EZ 210.13

EZ 213.15\*

EZ 214.15

EZ 216.20



EZ 217.20

\*mit Zähnen  
 \*with teeth  
 \*con denti  
 \*con dientes







Monopolare Pinzetten  
 Monopolar forceps  
 Pinze monopolari  
 Pinzas monopolares

max  
2  
kVp



14,5 cm



18 cm



21 cm



25 cm



30 cm



EZ 890.14

EZ 890.18

EZ 890.21

EZ 890.25

EZ 890.30



EZ 892.14

EZ 892.18

EZ 892.21

EZ 892.25

EZ 892.30

**Monopolare Pinzetten mit Buchse**  
*Monopolar forceps with socket*  
**Pinze monopolari con casquillo**  
*Pinzas monopolares con boccola*



\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen  
 \*Non-compliant with EU standards  
 \*Non conforme alle norme UE  
 \*No cumple las normas UE



18 cm



21 cm



25 cm



30 cm



EZ 894.18\*

EZ 894.21\*

EZ 894.25\*

EZ 894.30\*



EZ 896.18\*

EZ 896.21\*

EZ 896.25

EZ 896.30\*



**Stecker generatorseitig**  
*Plug, generator side*  
**Spina, lato generatore**  
*Enchufe, lado generador*



**Ø 4 mm**  
**Buchse**  
*Socket*  
**Bussola**  
*Zócalo*



**Ø 4 mm**  
**Buchse**  
**gewinkelt**  
*Socket, angled*  
**Bussola**  
**ad angolo**  
*Zócalo acodado*



**Ø 2 mm**  
**Stecker geschützt**  
**für Resektoskop**  
*Plug, protected*  
*for resectoscope*  
**Spina protetta**  
**per resettoscopio**  
*Enchufe*  
*protegido para*  
*el resectoscopio*

 Erbe T-Serie, Martin, Berchtold	3m	EZ 520.03	EZ 524.03	EZ 528.03
	5m	EZ 520.05	EZ 524.05	EZ 528.05
 Bovie, Valleylab, Conmed	3m	EZ 521.03	EZ 525.03	EZ 529.03
	5m	EZ 521.05	EZ 525.05	EZ 529.05
 Martin, Berchtold	3m	EZ 522.03	---	EZ 530.03
	5m	EZ 522.05	---	EZ 530.05
 Erbe ACC/ICC	3m	EZ 523.03	EZ 527.03	EZ 531.03
	5m	EZ 523.05	---	EZ 531.05



**Ø 4 mm Stecker\*  
geschützt**  
 Plug\*, protected  
**Spina\* protetta**  
 Enchufe\*  
 protegido



**Ø 3 mm Buchse**  
 Socket  
**Bussola**  
 Zócalo



**Ø 4 mm Buchse  
mit Sechskant**  
 Hexagon socket  
**Bussola  
con esagono**  
 Zócalo  
 con hexágono



**Ø 4 mm Stecker\*  
Spina\***  
 Plug\*  
 Enchufe\*

---	EZ 536.03	EZ 540.03	EZ 544.03
---	---	---	EZ 544.05
EZ 533.03	EZ 537.03	---	EZ 545.03
EZ 533.05	---	---	EZ 545.05
EZ 534.03	---	---	EZ 546.03
EZ 534.05	---	---	---
---	---	EZ 543.03	---
---	EZ 539.05	---	---

\* Entspricht nicht  
 EU-Bestimmungen  
 \* Non-compliant  
 with EU standards  
 \* Non conforme  
 alle norme UE  
 \* No cumple las  
 normas UE

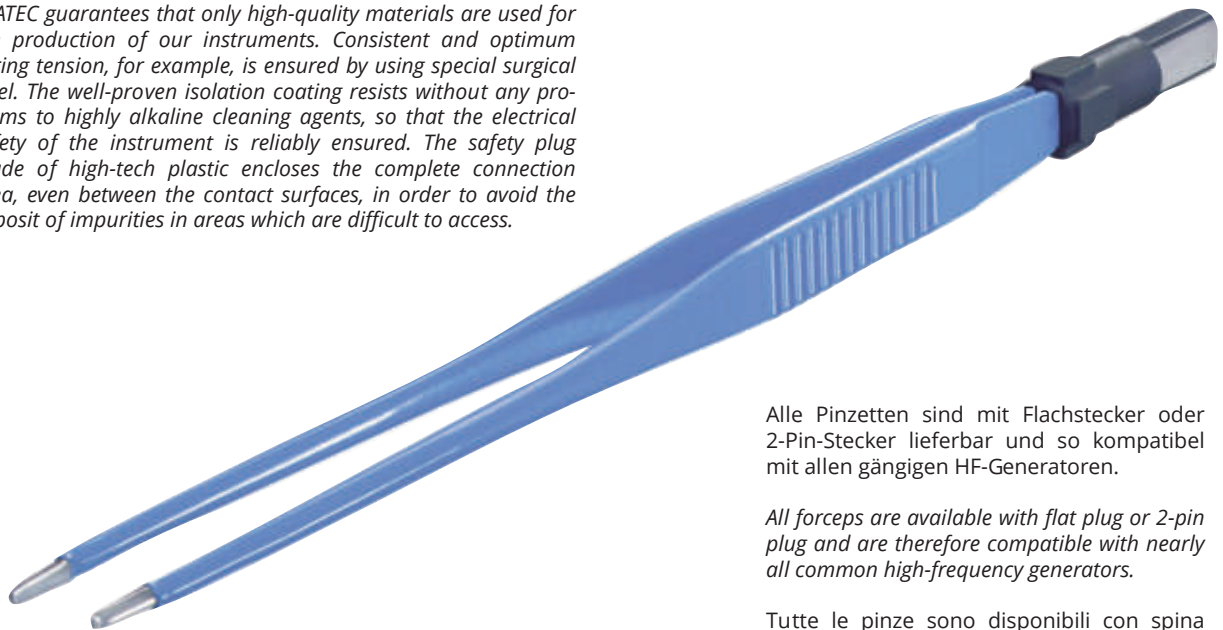
\* Entspricht nicht  
 EU-Bestimmungen  
 \* Non-compliant  
 with EU standards  
 \* Non conforme  
 alle norme UE  
 \* No cumple las  
 normas UE



**Bipolare Pinzetten**  
**Bipolar Forceps**  
**Pinze bipolari**  
**Pinzas bipolares**

CEATEC garantiert, dass ausschließlich die hochwertigsten Materialien zur Herstellung unserer Instrumente zum Einsatz kommen. So wird z.B. eine gleich bleibende, optimale Federspannung durch den Einsatz eines speziellen chirurgischen Stahls sichergestellt. Die hunderttausendfach bewährte Isolationsbeschichtung widersteht problemlos auch hochalkalischen Reinigungsmitteln und gewährleistet zuverlässig die elektrische Sicherheit des Instruments. Der Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff umgibt den gesamten Anschlussbereich, auch zwischen den Kontaktflächen, und verhindert so Verunreinigungen in schwer zugänglichen Bereichen.

*CEATEC guarantees that only high-quality materials are used for the production of our instruments. Consistent and optimum spring tension, for example, is ensured by using special surgical steel. The well-proven isolation coating resists without any problems to highly alkaline cleaning agents, so that the electrical safety of the instrument is reliably ensured. The safety plug made of high-tech plastic encloses the complete connection area, even between the contact surfaces, in order to avoid the deposit of impurities in areas which are difficult to access.*



La CEATEC garantisce che per la fabbricazione dei propri strumenti vengono utilizzati solo materiali di alta qualità. L'acciaio chirurgico speciale utilizzato assicura, ad esempio, una tensione costante e ottimale della presa. È provato che il rivestimento isolante resiste senza problemi ai detergenti fortemente alcalini, e ciò assicura il buon funzionamento dello strumento. La spina di sicurezza in plastica high-tech circonda completamente la zona di collegamento, anche tra le superfici di contatto, in modo da impedire la formazione di impurità nelle zone difficilmente accessibili.

*CEATEC da la garantía de que en la producción de los instrumentos sólo se emplean materiales de la más alta calidad. Para garantizar, p.ej., una óptima tensión elástica constante utilizamos un acero quirúrgico especial. El revestimiento aislante, cientos miles de veces probado, resiste sin problemas limpiadores altamente alcalinos y garantiza con fiabilidad la seguridad eléctrica del instrumento. El conector de seguridad hecho de materia plástica de tecnología punta encierra toda la región del enchufe, igualmente la zona entre las superficies de contacto, e impide así la contaminación de zonas de acceso difícil.*

Alle Pinzetten sind mit Flachstecker oder 2-Pin-Stecker lieferbar und so kompatibel mit allen gängigen HF-Generatoren.

*All forceps are available with flat plug or 2-pin plug and are therefore compatible with nearly all common high-frequency generators.*

Tutte le pinze sono disponibili con spina piatta o spina a due pin e, quindi, compatibili con tutti i generatori ad alta frequenza.

*Todas las pinzas son disponibles con enchufes planos o enchufes de 2 pines por lo que son compatibles con todos los generadores AF corrientes.*



Flachstecker  
Flat plug  
Attacco piatto  
Enchufe plano



2-Pin-Stecker  
2-Pin-Plug  
Spina a 2 pin  
Enchufe 2 pines

max  
300  
Vp

95

137

1

MC PHERSON

UHRMACHER  
 JEWELER  
 GIOIELLIERE  
 RELOJERO



Spitzenbreite  
 Width of tips  
 Larghezza punta  
 Anchura de boca

Anschluß  
 Plug  
 Collegamento  
 Enchufe

gerade  
 straight  
 retta  
 recta

gewinkelt  
 angled  
 ad angola  
 acodada

gerade  
 straight  
 retta  
 recta

gewinkelt  
 angled  
 ad angola  
 acodada

gebogen  
 curved  
 curva  
 curva

0,25 mm



EZ 900.01

EZ 902.01

EZ 904.01

EZ 906.01

EZ 908.01



EZ 900.02

EZ 902.02

EZ 904.02

EZ 906.02

EZ 908.02

0,45 mm



EZ 900.03

EZ 902.03

EZ 904.03

EZ 906.03

EZ 908.03



EZ 900.04

EZ 902.04

EZ 904.04

EZ 906.04

EZ 908.04

1,0 mm



EZ 904.05

EZ 906.05



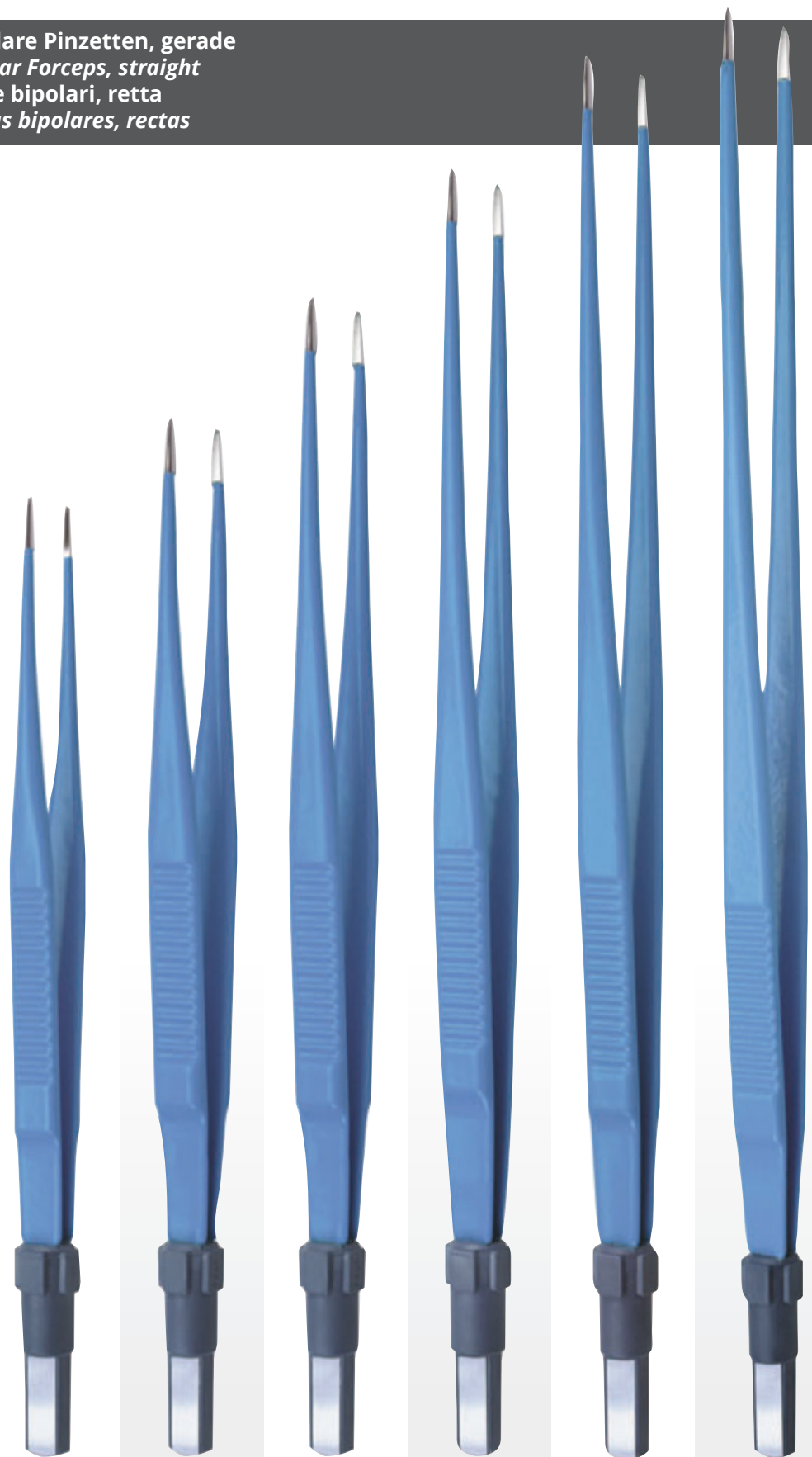
Bipolare Pinzetten, gerade  
*Bipolar Forceps, straight*  
 Pinze bipolari, retta  
 Pinzas bipolares, rectas

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite  
 Width of tips  
 Larghezza punta  
 Anchura de boca

Anschluß  
 Plug  
 Collegamento  
 Enchufe

150 mm

160 mm

180 mm

200 mm

220 mm

240 mm

0,3 mm



EZ 910.15

EZ 910.16

EZ 910.18

EZ 910.20

EZ 910.22

EZ 910.24

0,6 mm



EZ 911.15

EZ 911.18

EZ 911.20

EZ 911.22

EZ 911.24

1,0 mm



EZ 912.15

EZ 912.16

EZ 912.18

EZ 912.20

EZ 912.22

EZ 912.24

2,0 mm



EZ 913.15

EZ 913.18

EZ 913.20

EZ 913.22

EZ 913.24

EZ 914.15

EZ 914.16

EZ 914.18

EZ 914.20

EZ 914.22

EZ 914.24

EZ 915.15

EZ 915.18

EZ 915.20

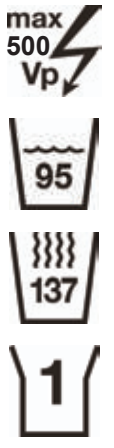
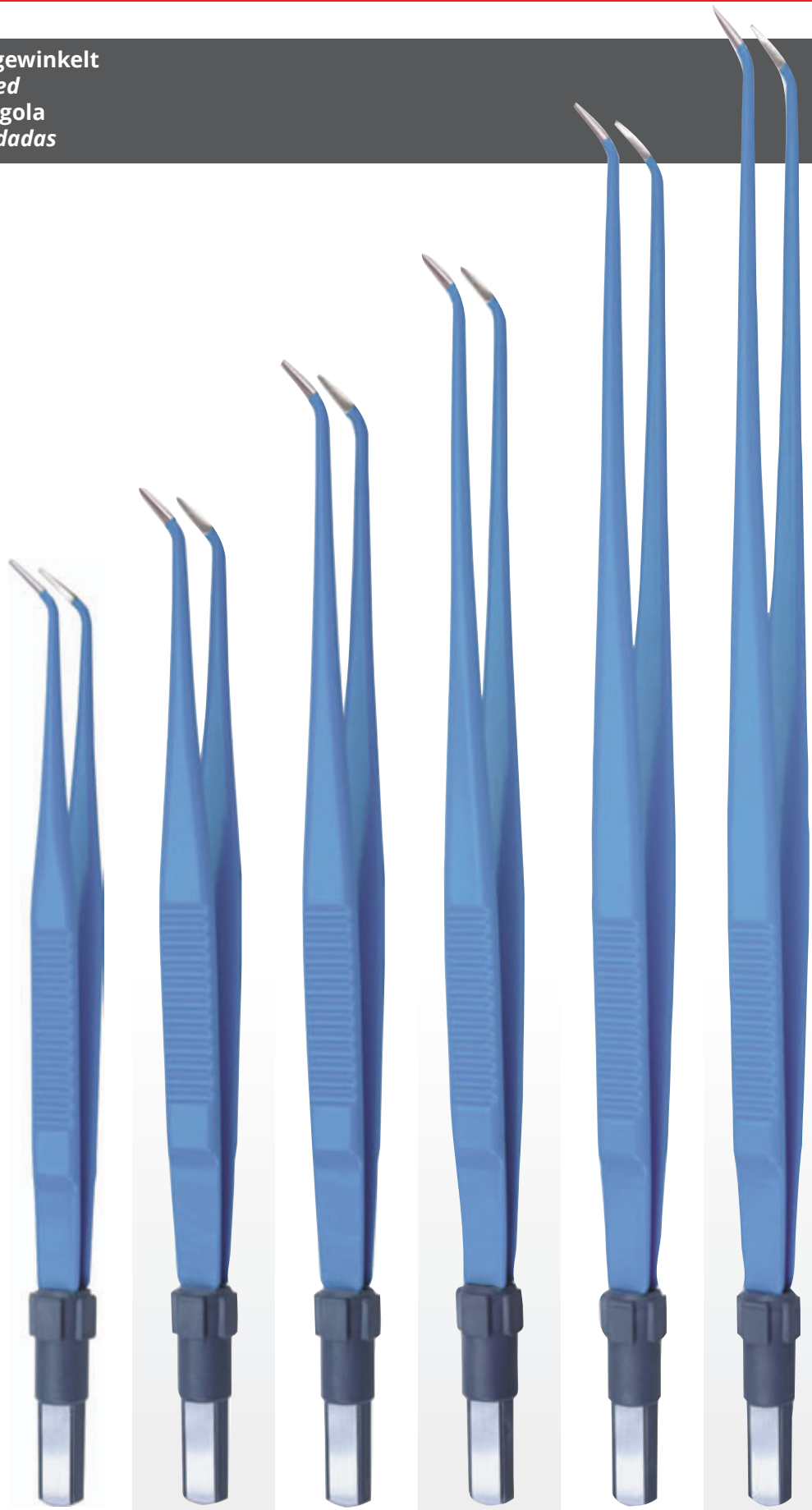
EZ 915.22

EZ 915.24

EZ 915.24









**Bipolare Pinzetten, gewinkelt**  
*Bipolar Forceps, angled*  
**Pinze bipolari, ad angola**  
*Pinzas bipolares, acodadas*



**Spitzenbreite**  
*Width of tips*  
**Largezza punta**  
*Anchura de boca*

**Anschluß**  
*Plug*  
**Collegamento**  
*Enchufe*

**150 mm**      **160 mm**      **180 mm**      **200 mm**      **220 mm**      **240 mm**

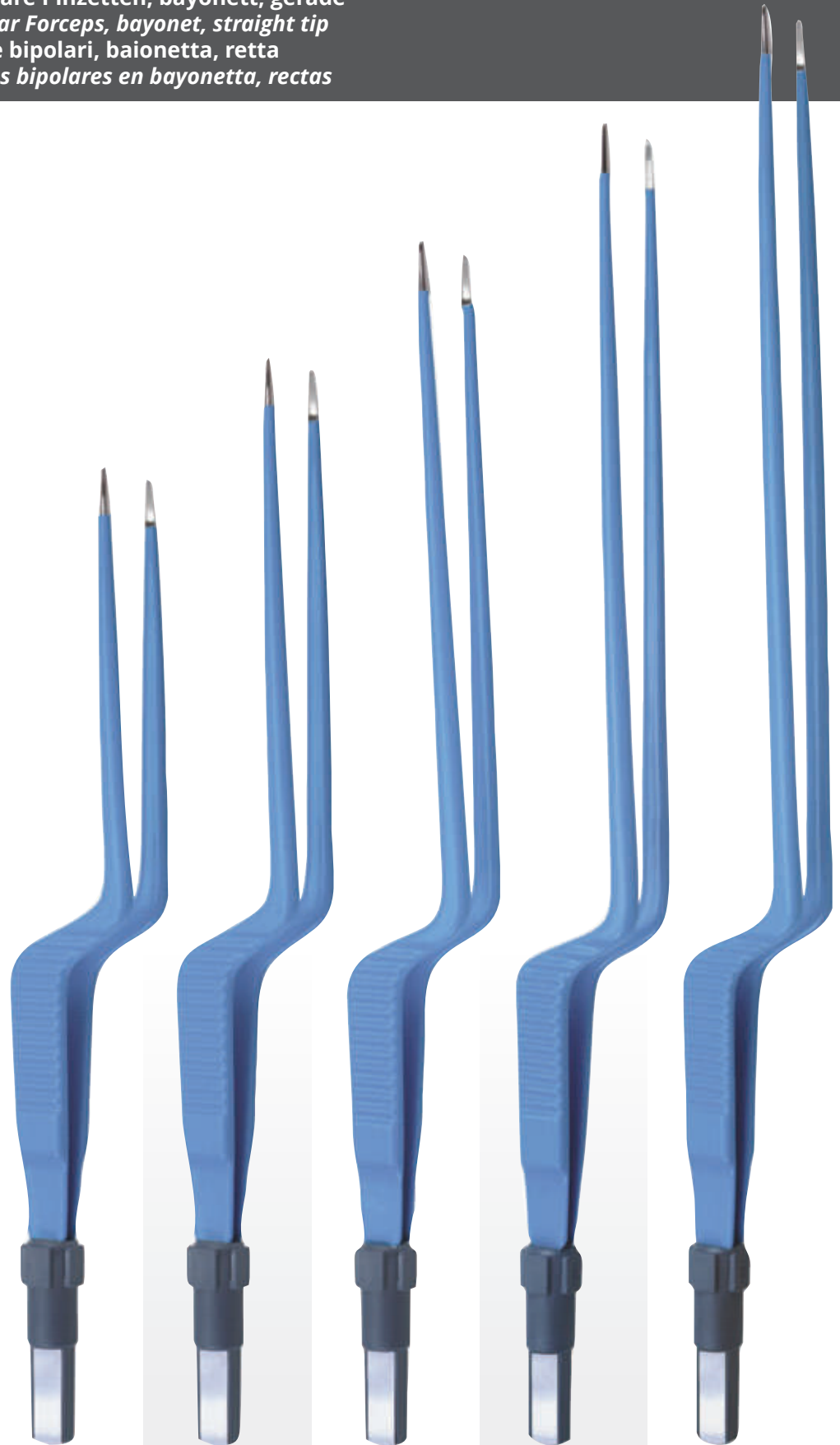
0,3 mm		EZ 916.15	EZ 916.16	EZ 916.18	EZ 916.20	EZ 916.22	EZ 916.24
		EZ 917.15		EZ 917.18	EZ 917.20	EZ 917.22	EZ 917.24
1,0 mm		EZ 918.15	EZ 918.16	EZ 918.18	EZ 918.20	EZ 918.22	EZ 918.24
		EZ 919.15		EZ 919.18	EZ 919.20	EZ 919.22	EZ 919.24
2,0 mm		EZ 920.15	EZ 920.16	EZ 920.18	EZ 920.20	EZ 920.22	EZ 920.24
		EZ 921.15		EZ 921.18	EZ 921.20	EZ 921.22	EZ 921.24

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite  
 Width of tips  
 Larghezza punta  
 Anchura de boca

Anschluß  
 Plug  
 Collegamento  
 Enchufe

160 mm

180 mm

200 mm

220 mm

240 mm

0,3 mm



EZ 943.16

EZ 943.18

EZ 943.20

EZ 943.22

EZ 943.24

1,0 mm



EZ 945.16

EZ 945.18

EZ 945.20

EZ 945.22

EZ 945.24

2,0 mm



EZ 947.16

EZ 947.18

EZ 947.20

EZ 947.22

EZ 947.24



EZ 948.18

EZ 948.20

EZ 948.22

EZ 948.24

**Bipolare Pinzetten, bayonett, gewinkelt**  
**Bipolar Forceps, bayonet, angled tip**  
**Pinze bipolari, baionetta ad angola**  
**Pinzas bipolares en bayonetta, acodadas**



abwärts gewinkelt  
 angled down tip  
 angolo in giù  
 acodado hacia abajo

aufwärts gewinkelt  
 angled up tip  
 angolo in su  
 acodado hacia arriba

max  
 500  
 Vp

95

137

1

**Spitzenbreite**  
**Width of tips**  
**Largezza punta**  
**Anchura de boca**

**Anschluß**  
**Plug**  
**Collegamento**  
**Enchufe**

180 mm

200 mm

220 mm

240 mm

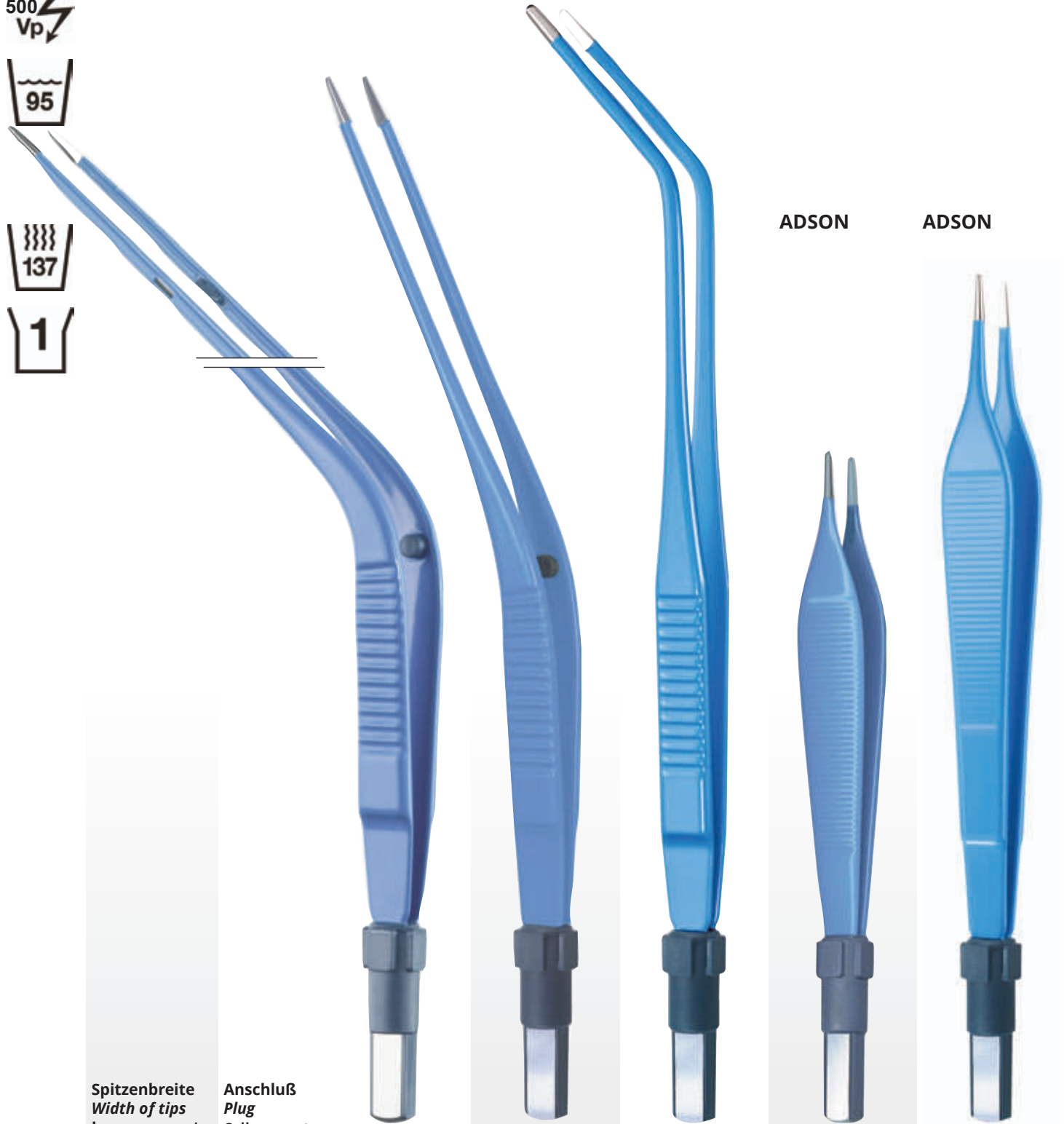
0,3 mm		EZ 936.18	EZ 930.18	EZ 936.20	EZ 930.20	EZ 936.22	EZ 930.22	EZ 936.24	EZ 930.24
		EZ 937.18	EZ 931.18	EZ 937.20	EZ 931.20	EZ 937.22	EZ 931.22	EZ 937.24	EZ 931.24
1,0 mm		EZ 938.18	EZ 932.18	EZ 938.20	EZ 932.20	EZ 938.22	EZ 932.22	EZ 938.24	EZ 932.24
		EZ 939.18	EZ 933.18	EZ 939.20	EZ 933.20	EZ 939.22	EZ 933.22	EZ 939.24	EZ 933.24
2,0 mm		EZ 940.18	EZ 934.18	EZ 940.20	EZ 934.20	EZ 940.22	EZ 934.22	EZ 940.24	EZ 934.24
		EZ 941.18	EZ 935.18	EZ 941.20	EZ 935.20	EZ 941.22	EZ 935.22	EZ 941.24	EZ 935.24

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite  
 Width of tips  
 Larghezza punta  
 Anchura de boca

Anschluß  
 Plug  
 Collegamento  
 Enchufe

220 mm

170 mm

190 mm

120 mm

150 mm

0,3 mm

1,0 mm

2,0 mm



EZ 943.17

EZ 944.17

EZ 950.22

EZ 945.17

EZ 946.17

EZ 947.17

EZ 948.17

EZ 953.19

EZ 955.12

EZ 956.12

EZ 955.15

EZ 956.15

Bipolare Pinzetten, unisoliert  
 Bipolar forceps, uninsulated  
 Pinze bipolari, non isolate  
 Pinzas bipolares sin aislar



max  
300  
Vp



MC PHERSON

UHRMACHER  
 JEWELER  
 GIOIELLIERE  
 RELOJERO



Spitzenbreite Width of tips Largezza punta Anchura de boca	Anschluß Plug Collegamento Enchufe	gerade straight retta recta	gewinkelt angled ad angola acodada	gerade straight retta recta	gewinkelt angled ad angola acodada	gerade straight retta recta	gewinkelt angled ad angola acodada	
0,25 mm		EZ 901.02	EZ 903.02	0,25 mm	EZ 905.02	EZ 907.02	0,4 mm	EZ 905.04
0,45 mm		EZ 901.04	EZ 903.04	0,6 mm	EZ 905.06	EZ 907.06	0,5 mm	EZ 909.05

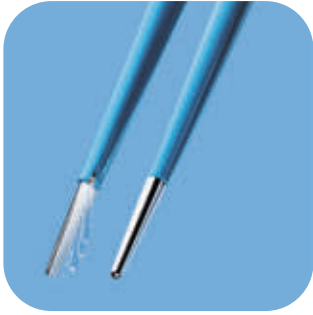


max  
500  
Vp

95

137

1

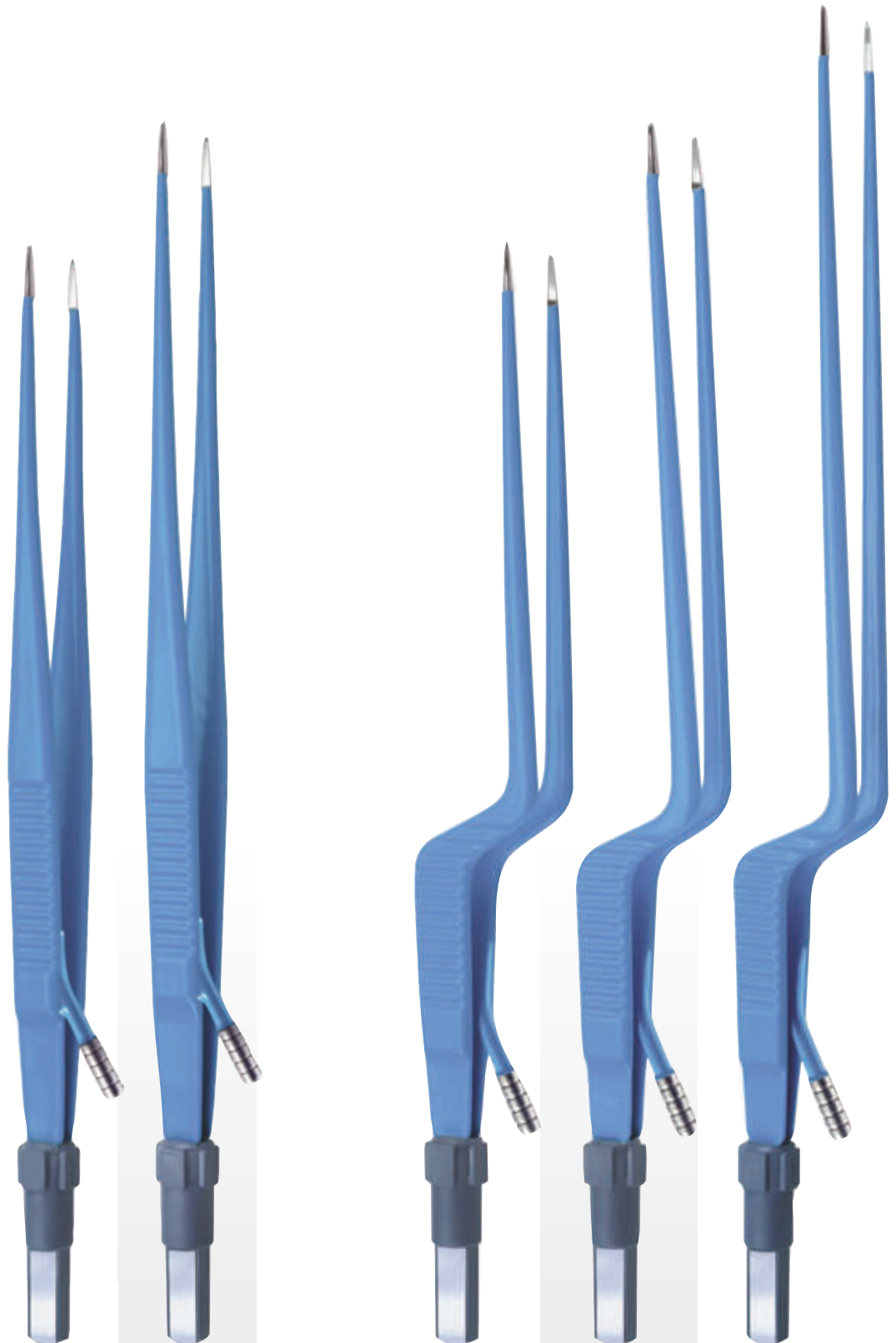


Pinzetten mit integrierter Spülung sind besonders geeignet zur Koagulation von Gewebe, bei dem es zu starkem Verkleben mit der Pinzettenspitze kommen kann (z. B. bei Lebergewebe oder in der Neurochirurgie). Die NaCl-Spüllösung führt zu verbessertem elektrischem Kontakt und reduziert damit das Anhaften des Gewebes und die Notwendigkeit der intraoperativen Reinigung des Instruments.

*Forceps with integral irrigation are particularly suitable for the coagulation of tissue where the coagulated tissue might stick firmly to the tip of the forceps (e.g. liver tissue or when used for neurosurgical applications). The NaCl irrigation solution leads to an improved electrical contact which reduces the sticking of the tissue and thus the necessity of intraoperative cleaning of the instrument.*

Le pinze con irrigazione integrata sono particolarmente appropriate per la coagulazione di tessuto che si attacca fortemente alla punta della pinza (p.es. tessuto del fegato o in caso di applicazioni neurochirurgiche). La soluzione NaCl assicura un contatto elettrico migliore che riduce l'adesione del tessuto e, quindi, la necessità di una pulizia intraoperatoria dello strumento.

*Las pinzas con función de irrigación integrada son especialmente apropiadas para realizar la coagulación de tejido que tiende a adherirse a la punta de las pinzas (p.ej. el tejido del hígado o en la neurocirugía). La solución de irrigación de NaCl mejora el contacto eléctrico y reduce a la vez la adhesión del tejido y la necesidad de realizar una limpieza del instrumento en plena operación.*



Spitzenbreite Width of tips Larghezza punta Anchura de boca	Anschluß Plug Collegamento Enchufe	180 mm	200 mm	180 mm	200 mm	220 mm	
0,5 x 8 mm		EZ 820.18	EZ 820.20	0,5 x 5 mm	EZ 830.18	EZ 830.20	EZ 830.22
		EZ 821.18	EZ 821.20		EZ 831.18	EZ 831.20	EZ 831.22
1,0 x 8 mm		EZ 822.18	EZ 822.20	1,0 x 5 mm	EZ 832.18	EZ 832.20	EZ 832.22
		EZ 823.18	EZ 823.20		EZ 833.18	EZ 833.20	EZ 833.22
2,0 x 8 mm		EZ 824.18	EZ 824.20	2,0 x 5 mm	EZ 834.18	EZ 834.20	EZ 834.22
		EZ 825.18	EZ 825.20		EZ 835.18	EZ 835.20	EZ 835.22

180 mm

200 mm

180 mm

200 mm

220 mm

0,5 x 8 mm

0,5 x 5 mm

1,0 x 8 mm

1,0 x 5 mm

2,0 x 8 mm

2,0 x 5 mm

**Bipolare Pinzetten aus Titan**  
**Bipolar titanium forceps**  
**Pinze bipolari in titanio**  
**Pinzas bipolares de titanio**



Diese Pinzetten werden aus einer besonders harten und zähen Titanlegierung hergestellt und haben ein wesentlich geringeres Gewicht als Pinzetten aus Edelstahl. Sie sind unmagnetisch und deshalb hervorragend geeignet für den Einsatz im Bereich starker Magnetfelder. Zur besseren Unterscheidung haben alle Titanmodelle einen schwarzen Stecker.

*These forceps are made of an extremely hard and tenacious titanium alloy and are much lighter weight than forceps made of stainless steel. They are non-magnetic and, therefore, perfectly suitable for use in the presence of strong magnetic fields.*

*To allow a better distinction, all titanium models are equipped with a black plug.*

Queste pinze sono fatte di una lega di titanio che è particolarmente dura e tenace. Il loro peso è notevolmente inferiore a quello delle pinze fatte di acciaio inossidabile. Le pinze sono antimagnetiche e, per questo, possono essere utilizzate perfettamente in presenza di forti campi magnetici.

Per facilitare la loro distinzione, tutte le pinze in titanio sono munite di una spina nera.

*Estas pinzas se producen con una aleación de titanio particularmente dura y tenaz y tienen un peso considerablemente inferior a las pinzas de acero inoxidable. Las pinzas no son magnéticas por lo que son especialmente apropiadas para ser utilizadas en campos magnéticos intensos.*

*Para una mejor distinción, todos los modelos de titanio están equipados con un conector negro.*



Spitzenbreite Width of tips Larghezza punta Anchura de boca	Anschluß Plug Collegamento Enchufe	180 mm		180 mm	200 mm	220 mm
0,5 x 8 mm		EZ 850.18	0,5 x 5 mm	EZ 860.18	EZ 860.20	EZ 860.22
		EZ 851.18		EZ 861.18	EZ 861.20	EZ 861.22
1,0 x 8 mm		EZ 852.18	1,0 x 5 mm	EZ 862.18	EZ 862.20	EZ 862.22
		EZ 853.18		EZ 863.18	EZ 863.20	EZ 863.22
2,0 x 8 mm		EZ 854.18	2,0 x 5 mm	EZ 864.18	EZ 864.20	EZ 864.22
		EZ 855.18		EZ 865.18	EZ 865.20	EZ 865.22

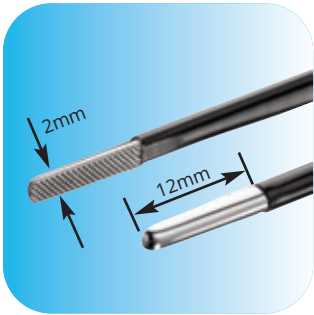


max  
500  
Vp

95

137

1



Die atraumatische Strukturierung der TC-Maulfläche ermöglicht ein kraftvolles und dennoch präzises und schonendes Fassen und Manipulieren von Gewebe bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation.

*The non-traumatic structure of the TC-jaws allow for a powerful and nevertheless precise and gentle grasping and manipulation of tissue with simultaneous bipolar coagulation.*

La configurazione atraumatica della superficie della bocca TC consente le operazioni di presa e manipolazione delicate e di precisione dei tessuti eseguendo la coagulazione bipolare allo stesso tempo.

*La estructuración atraumática de la superficie TC de la punta permite un agarre potente, al tiempo que preciso y suave y la manipulación de tejido con coagulación bipolar simultánea.*



Spitzenbreite  
Width of tips  
Largezza punta  
Anchura de boca

Anschluß  
Plug  
Collegamento  
Enchufe

190 mm

220 mm

250 mm

190 mm

190 mm

2 x 12 mm



EZ 844.19

EZ 844.22

EZ 844.25

EZ 870.19

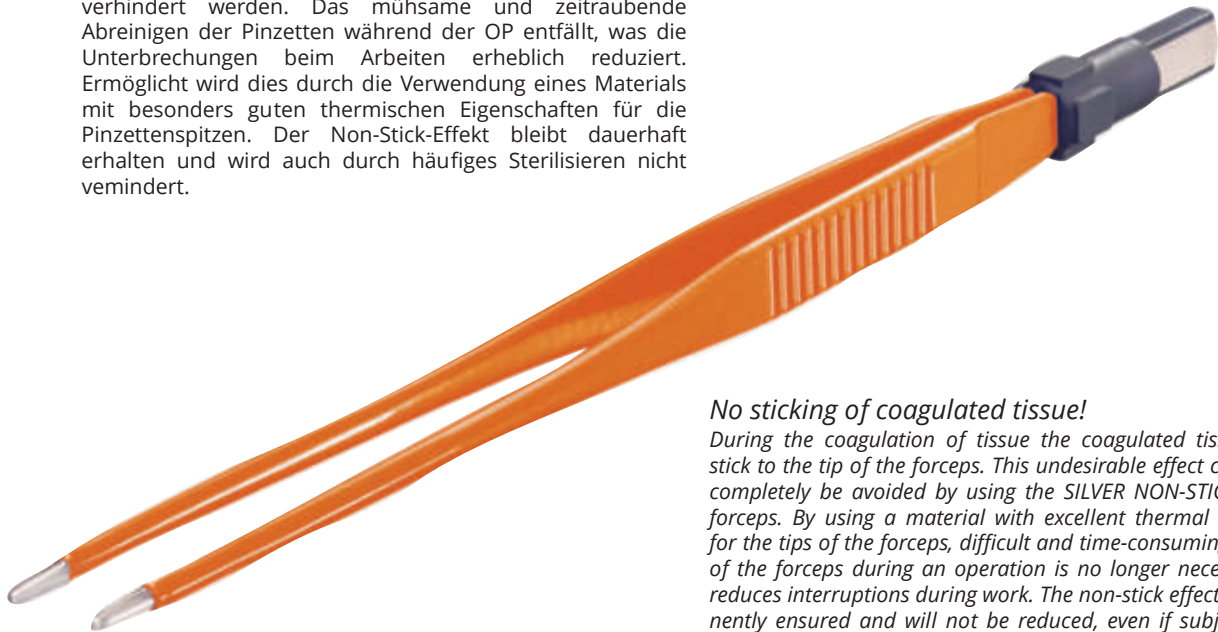
EZ 877.19

Eigene Notizen  
*Space for notes*  
Appunti personali  
*Notas propias*



### Kein Ankleben von koaguliertem Gewebe

Bei der Koagulation von Gewebe kann es zum Verkleben des koagulierten Gewebes mit der Pinzettenspitze kommen. Dieser unerwünschte Effekt kann durch den Einsatz von SILVER NON-STICK Bipolarpinzetten nun praktisch vollständig verhindert werden. Das mühsame und zeitraubende Abreinigen der Pinzetten während der OP entfällt, was die Unterbrechungen beim Arbeiten erheblich reduziert. Ermöglicht wird dies durch die Verwendung eines Materials mit besonders guten thermischen Eigenschaften für die Pinzettenspitzen. Der Non-Stick-Effekt bleibt dauerhaft erhalten und wird auch durch häufiges Sterilisieren nicht vermindert.



### No sticking of coagulated tissue!

*During the coagulation of tissue the coagulated tissue might stick to the tip of the forceps. This undesirable effect can almost completely be avoided by using the SILVER NON-STICK bipolar forceps. By using a material with excellent thermal properties for the tips of the forceps, difficult and time-consuming cleaning of the forceps during an operation is no longer necessary and reduces interruptions during work. The non-stick effect is permanently ensured and will not be reduced, even if subject to frequent sterilisation.*

### Nessuna adesione del tessuto coagulato!

Con la coagulazione del tessuto può darsi che il tessuto coagulato si attacchi alla punta della pinza. L'uso delle pinze bipolari „SILVER NON-STICK“ permette di impedire questo effetto indesiderato quasi completamente. La pulizia faticosa delle pinze che richiede molto tempo non è più necessaria durante l'operazione, il che riduce notevolmente le interruzioni di lavoro. Ciò è possibile utilizzando un materiale con caratteristiche termiche eccellenti per le punte delle pinze. L'effetto ‚Non-Stick‘ (non adesivo) si mantiene permanentemente e non viene neanche ridotto da una sterilizzazione frequente.



### ¡Sin adhesión del tejido coagulado!

*Al coagular un tejido puede ser que el tejido coagulado quede adherido a la punta de las pinzas. Este efecto no deseado puede evitarse prácticamente por completo usando las pinzas bipolares SILVER NON-STICK. La limpieza molesta de las pinzas durante la operación que además exige mucho tiempo queda suprimida lo que reduce considerablemente las interrupciones en el trabajo. Esto se consigue aplicando un material con propiedades térmicas especialmente buenas a las puntas de las pinzas. El efecto non-stick (antiadhesivo) es duradero y no se verá mermado por esterilizaciones frecuentes.*

SILVER NON-STICK Bipolare Pinzetten  
 SILVER NON-STICK bipolar forceps  
 SILVER NON-STICK Pinze bipolari  
 SILVER NON-STICK Pinzas bipolares



max  
500  
Vp



Spitzenbreite  
Width of tips  
Larghezza punta  
Anchura de boca

Anschluß  
Plug  
Collegamento  
Enchufe

150 mm

180 mm

200 mm

220 mm

150 mm

180 mm

0,3 mm



EZ 720.15

EZ 720.18

EZ 720.20

EZ 720.22

EZ 730.15

EZ 730.18



EZ 721.15

EZ 721.18

EZ 721.20

EZ 721.22

EZ 731.15

EZ 731.18

0,6 mm



EZ 722.15

EZ 722.18

EZ 722.20

EZ 722.22

EZ 732.15

EZ 732.18



EZ 723.15

EZ 723.18

EZ 723.20

EZ 723.22

EZ 733.15

EZ 733.18

1,0 mm



EZ 724.15

EZ 724.18

EZ 724.20

EZ 724.22

EZ 734.15

EZ 734.18



EZ 725.15

EZ 725.18

EZ 725.20

EZ 725.22

EZ 735.15

EZ 735.18

2,0 mm



EZ 726.15

EZ 726.18

EZ 726.20

EZ 726.22

EZ 736.15

EZ 736.18



EZ 727.15

EZ 727.18

EZ 727.20

EZ 727.22

EZ 737.15

EZ 737.18



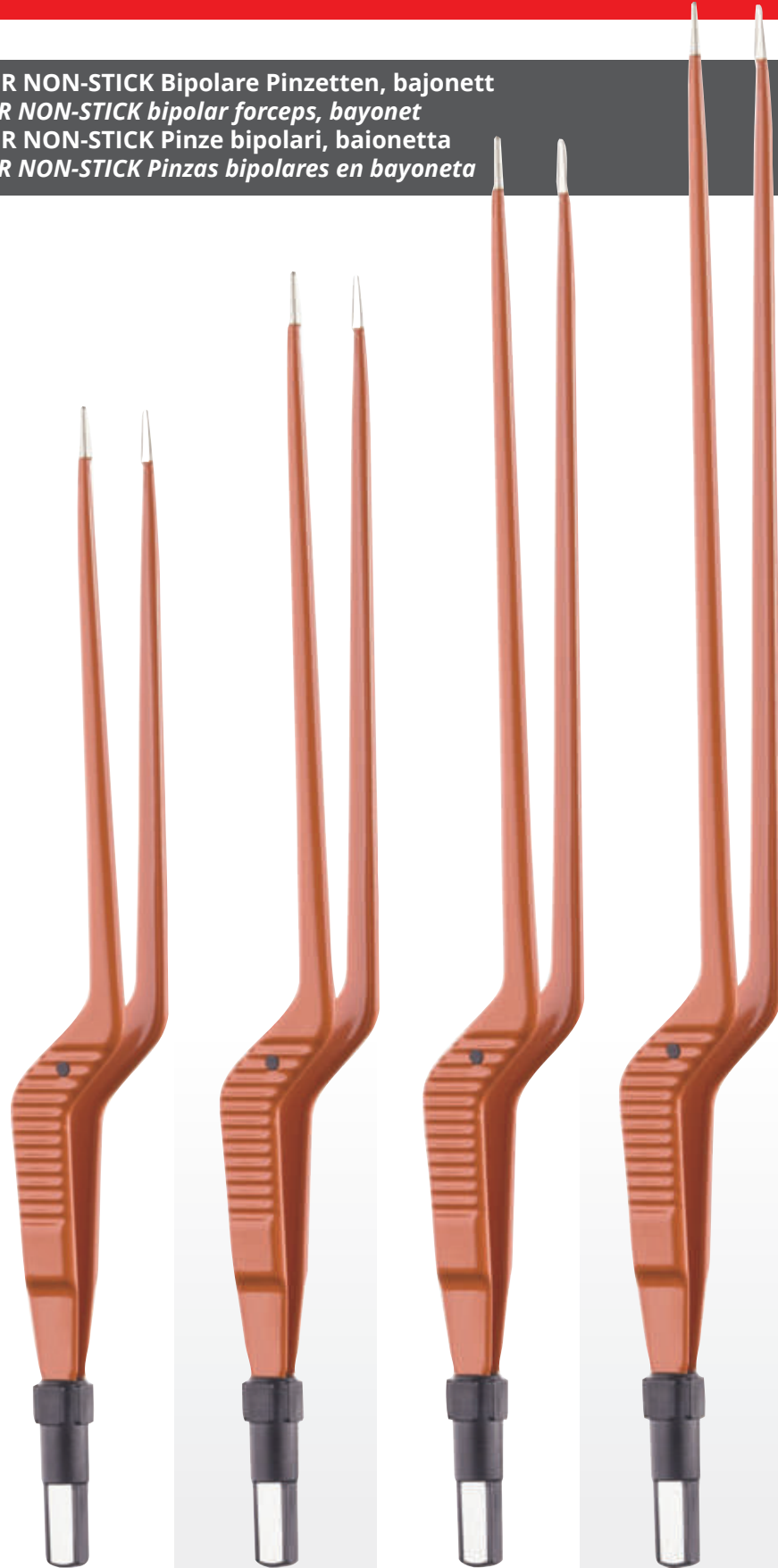
SILVER NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett  
 SILVER NON-STICK bipolar forceps, bayonet  
 SILVER NON-STICK Pinze bipolari, baionetta  
 SILVER NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite  
Width of tips  
Larghezza punta  
Anchura de boca

Anschluß  
Plug  
Collegamento  
Enchufe

180 mm

200 mm

220 mm

240 mm

0,3 mm



EZ 740.18

EZ 740.20

EZ 740.22

EZ 740.24

0,6 mm



EZ 741.18

EZ 741.20

EZ 741.22

EZ 741.24

1,0 mm



EZ 742.18

EZ 742.20

EZ 742.22

EZ 742.24

2,0 mm



EZ 743.18

EZ 743.20

EZ 743.22

EZ 743.24

EZ 744.18

EZ 744.20

EZ 744.22

EZ 744.24

EZ 745.18

EZ 745.20

EZ 745.22

EZ 745.24

EZ 746.18

EZ 746.20

EZ 746.22

EZ 746.24

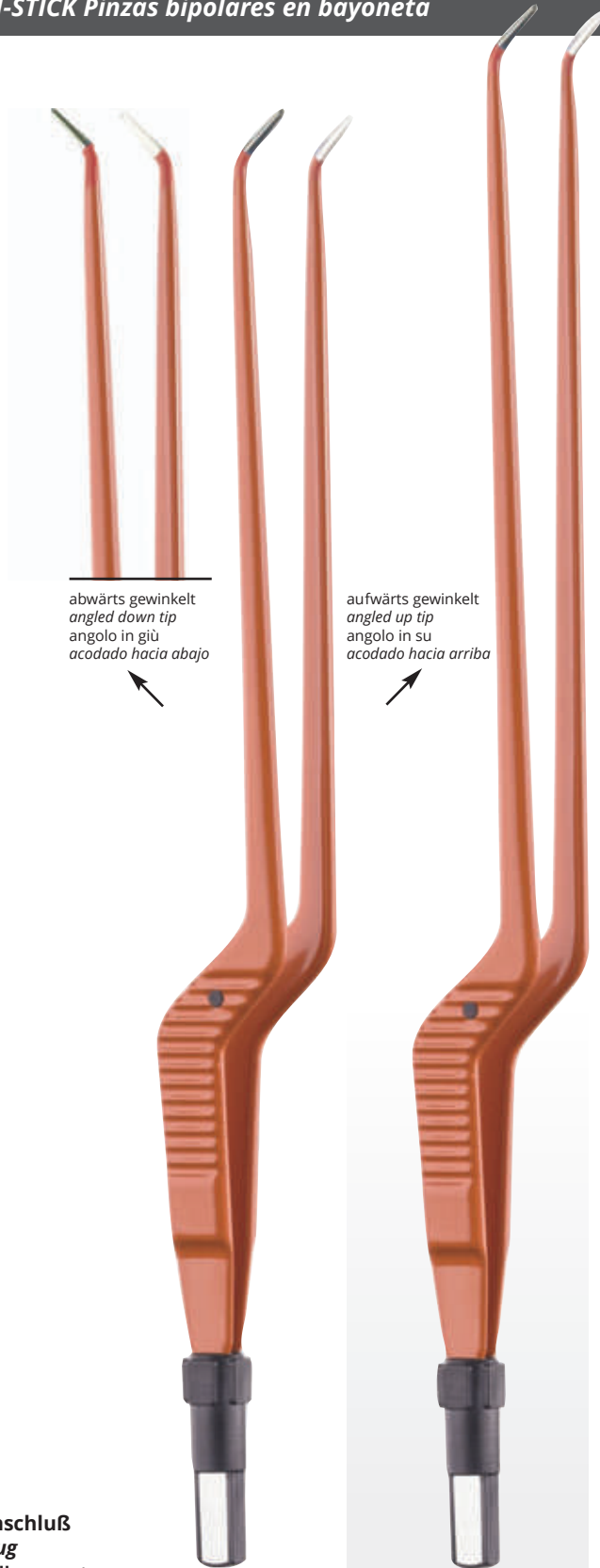
EZ 747.18

EZ 747.20

EZ 747.22

EZ 747.24

SILVER NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett  
 SILVER NON-STICK bipolar forceps, bayonet  
 SILVER NON-STICK Pinze bipolari, baionetta  
 SILVER NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta



abwärts gewinkelt  
 angled down tip  
 angolo in giù  
 acodado hacia abajo

aufwärts gewinkelt  
 angled up tip  
 angolo in su  
 acodado hacia arriba

UHRMACHER  
 JEWELER  
 GIOIELLIERE  
 RELOJERO

max  
 300  
 Vp

max  
 500  
 Vp

95

137

1

Spitzenbreite  
 Width of tips  
 Larghezza punta  
 Anchura de boca

Anschluß  
 Plug  
 Collegamento  
 Enchufe

200 mm

220 mm

110 mm

110 mm

0,25 mm



0,6 mm



1,0 mm



EZ 754.20	EZ 764.20	EZ 754.22	EZ 764.22
EZ 755.20	EZ 765.20	EZ 755.22	EZ 765.22

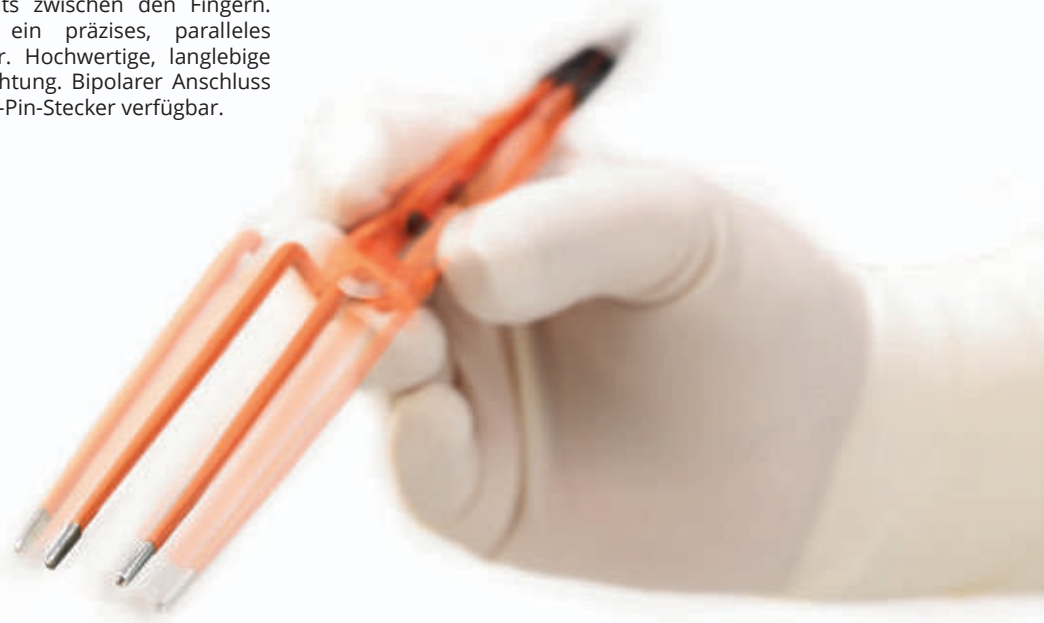
EZ 770.11	EZ 780.11
EZ 771.11	EZ 781.11
EZ 772.11	EZ 782.11
EZ 773.11	EZ 783.11
EZ 774.11	EZ 784.11
EZ 775.11	EZ 785.11





**SILVER+ NON-STICK Bipolare Pinzetten**  
**SILVER+ NON-STICK bipolar forceps**  
**SILVER+ NON-STICK Pinze bipolari**  
**SILVER+ NON-STICK Pinzas bipolares**

SILVER+ NON-STICK Pinzettenspitzen eliminieren das unerwünschte Anhaften von Gewebe. Schlanke Pinzettenschenkel erlauben auch das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen. Neuartiger Rundgriff für bequeme Rotation des Instruments zwischen den Fingern. Integrierte Führung stellt ein präzises, paralleles Schließen der Spitzen sicher. Hochwertige, langlebige Sicherheits- Isolationsbeschichtung. Bipolarer Anschluss als EU-Flachstecker oder US-2-Pin-Stecker verfügbar.



*SILVER+ NON-STICK forceps tips eliminate the undesired adherence of tissue. Slim forceps shanks allow to work in areas that are difficult to access. New round handle design makes rotation of the instrument between the fingers more convenient. Integrated guide ensures precise, parallel closing of the tips. High quality, durable safety insulation coating. Bipolar connector available as EU-flat-plug or US-style 2-pin-plug.*



Le punte delle pinzette SILVER+ NON-STICK eliminano l'adesione indesiderata dei tessuti. I lati sottili delle pinzette consentono anche lo svolgimento delle operazioni nelle aree difficilmente accessibili. L'impugnatura tonda di nuova concezione consente una comoda rotazione dello strumento tra le dita. La guida integrata assicura una chiusura delle punte precisa e parallela. Il rivestimento isolante di sicurezza è di alta qualità e lunga durata. La connessione bipolare è disponibile in versione connettore piatto UE o connettore a 2 pin US.

*Las puntas de las pinzas SILVER+ NON-STICK no adherentes eliminan la adhesión del tejido no deseada. Los delgados brazos de las pinzas le permiten trabajar en zonas de difícil acceso. Innovador mango redondo para la cómoda rotación del instrumento entre los dedos. El manejo integrado garantiza el cierre preciso paralelo de las puntas. Revestimiento aislante de seguridad resistente de alta calidad. Disponible como conector bipolar plano para la UE o enchufe US de 2 pines.*



SILVER+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, gerade  
 SILVER+ NON-STICK bipolar forceps, straight  
 SILVER+ NON-STICK Pinze bipolari, retta  
 SILVER+ NON-STICK Pinzas bipolares, rectas

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite Width of tips Larghezza punta Anchura de boca	Anschluß Plug Collegamento Enchufe	155 mm	180 mm	200 mm	225 mm
0,3 mm		EZ 701.15	EZ 701.18	EZ 701.20	EZ 701.22
		EZ 702.15	EZ 702.18	EZ 702.20	EZ 702.22
0,6 mm		EZ 703.15	EZ 703.18	EZ 703.20	EZ 703.22
		EZ 704.15	EZ 704.18	EZ 704.20	EZ 704.22
1,0 mm		EZ 705.15	EZ 705.18	EZ 705.20	EZ 705.22
		EZ 706.15	EZ 706.18	EZ 706.20	EZ 706.22
2,0 mm		EZ 707.15	EZ 707.18	EZ 707.20	EZ 707.22
		EZ 708.15	EZ 708.18	EZ 708.20	EZ 708.22



SILVER+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, gewinkelt  
 SILVER+ NON-STICK bipolar forceps, angled  
 SILVER+ NON-STICK Pinze bipolari, ad angola  
 SILVER+ NON-STICK Pinzas bipolares, acodadas

max  
500  
Vp

95

137

1



Spitzenbreite  
Width of tips  
Larghezza punta  
Anchura de boca

Anschluß  
Plug  
Collegamento  
Enchufe

155 mm

180 mm

200 mm

225 mm

0,3 mm



EZ 711.15

EZ 711.18

EZ 711.20

EZ 711.22

EZ 712.15

EZ 712.18

EZ 712.20

EZ 712.22

0,6 mm



EZ 713.15

EZ 713.18

EZ 713.20

EZ 713.22

EZ 714.15

EZ 714.18

EZ 714.20

EZ 714.22

1,0 mm



EZ 715.15

EZ 715.18

EZ 715.20

EZ 715.22

EZ 716.15

EZ 716.18

EZ 716.20

EZ 716.22

2,0 mm



EZ 717.15

EZ 717.18

EZ 717.20

EZ 717.22

EZ 718.15

EZ 718.18

EZ 718.20

EZ 718.22

SILVER+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade  
 SILVER+ NON-STICK bipolar forceps, bayonet, straight  
 SILVER+ NON-STICK Pinze bipolari, baionetta, retta  
 SILVER+ NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta, rectas



max  
500  
Vp

95

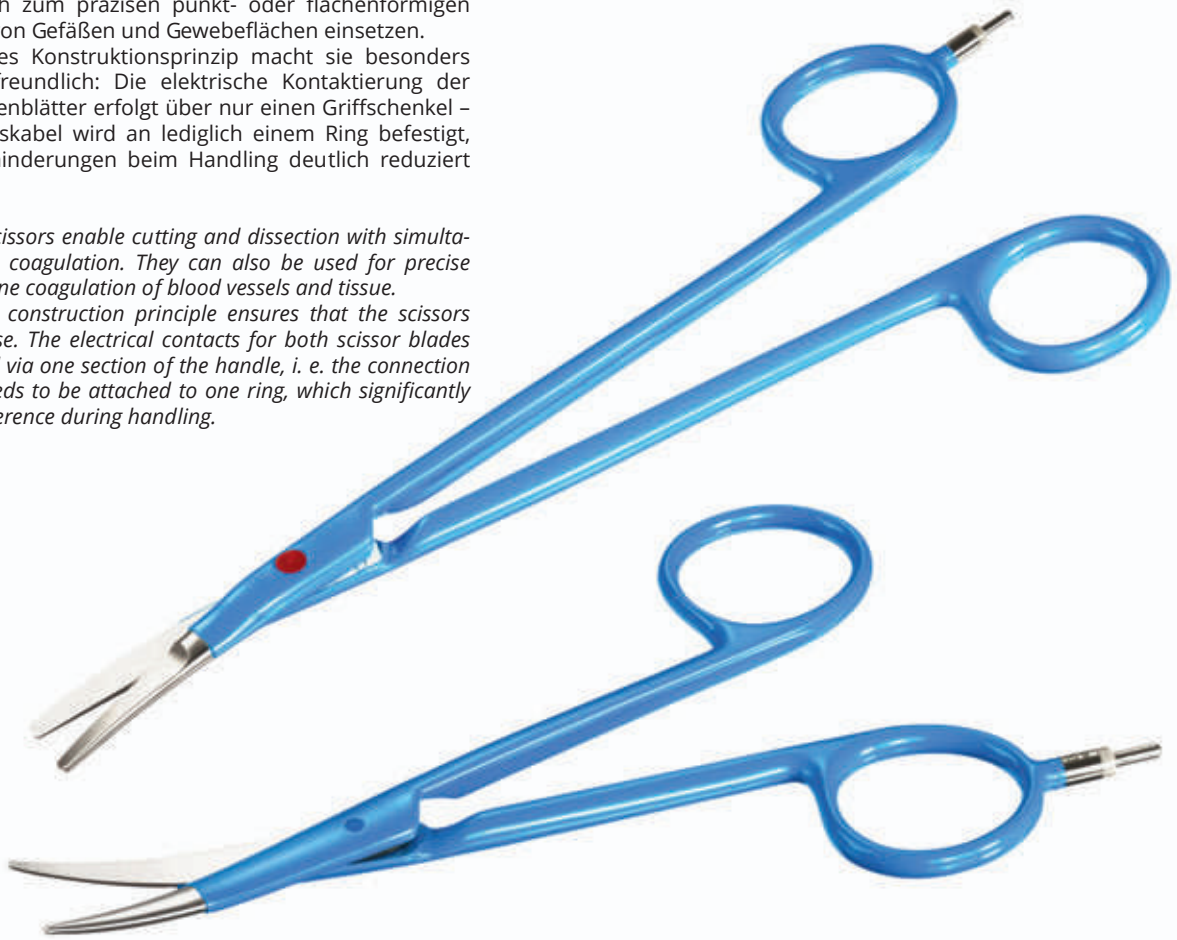
137

1

Spitzenbreite Width of tips Larghezza punta Anchura de boca	Anschluß Plug Collegamento Enchufe	180 mm	200 mm	225 mm	250 mm
0,3 mm		EZ 791.18	EZ 791.20	EZ 791.22	EZ 791.25
		EZ 792.18	EZ 792.20	EZ 792.22	EZ 792.25
0,6 mm		EZ 793.18	EZ 793.20	EZ 793.22	EZ 793.25
		EZ 794.18	EZ 794.20	EZ 794.22	EZ 794.25
1,0 mm		EZ 795.18	EZ 795.20	EZ 795.22	EZ 795.25
		EZ 796.18	EZ 796.20	EZ 796.22	EZ 796.25
2,0 mm		EZ 797.18	EZ 797.20	EZ 797.22	EZ 797.25
		EZ 798.18	EZ 798.20	EZ 798.22	EZ 798.25

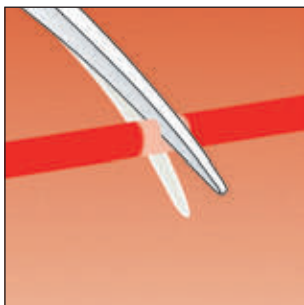
Unsere Bipolare Scheren ermöglichen das Schneiden und Präparieren bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation und lassen sich auch zum präzisen punkt- oder flächenförmigen Koagulieren von Gefäßen und Gewebeflächen einsetzen. Ihr innovatives Konstruktionsprinzip macht sie besonders anwendungsfreundlich: Die elektrische Kontaktierung der beiden Scherenblätter erfolgt über nur einen Griffschenkel – das Anschlusskabel wird an lediglich einem Ring befestigt, wodurch Behinderungen beim Handling deutlich reduziert werden.

*Our bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissue. An innovative construction principle ensures that the scissors are easy to use. The electrical contacts for both scissor blades are conducted via one section of the handle, i. e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling.*

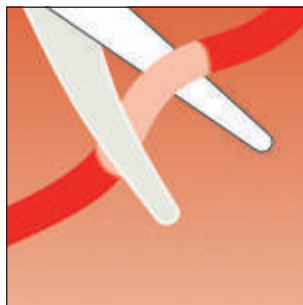


Le forbici bipolari permettono di tagliare e preparare il tessuto realizzando simultaneamente la coagulazione bipolare. Inoltre, possono essere utilizzate per la coagulazione precisa di vasi sanguigni e tessuti, indipendentemente se si tratta di zone puntiformi o di grandi superfici. Il principio di produzione brevettato assicura la loro facilità d'uso particolare. Il contatto elettrico delle due lame è trasmesso da un solo elemento di impugnatura ed il cavo di collegamento è fissato ad un solo anello. Ciò permette una riduzione notevole degli impedimenti all'uso.

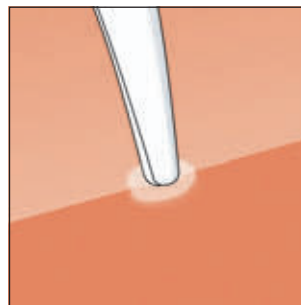
*Las tijeras bipolares BiTech permiten cortar y preparar realizando simultáneamente la coagulación bipolar y además pueden utilizarse para coagular con precisión vasos y tejidos de manera puntiforme o planiforme. El principio de construcción innovador de las pinzas facilita enormemente su uso: El contacto eléctrico entre las dos hojas de las tijeras se efectúa a través de una sola hoja – el cable de conexión está sujeto en sólo un ojo lo que reduce considerablemente los entorpecimientos al manipular las tijeras.*



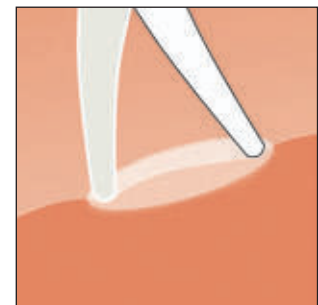
Koagulieren während des Schneidens  
*Coagulation during cutting*  
 Coagulazione durante il taglio  
*Coagulación al cortar*



Koagulieren vor dem Schneiden  
*Coagulation prior to cutting*  
 Coagulazione prima del taglio  
*Coagulación antes de cortar*



Punktförmige Koagulation  
*Pinpoint coagulation*  
 Coagulazione di zone puntiformi  
*Coagulación puntiforme*



Flächige Koagulation  
*Zone coagulation*  
 Coagulazione di grandi superfici  
*Coagulación planiforme*

**Bipolare Scheren, schlankes Blatt**  
*Bipolar scissors, delicate blade*  
**Forbici bipolari, lama sottile**  
*Tijeras bipolares, hoja delgada*



Anschlusskabel sind mit Gerätesteckern für alle gängigen HF-Generatoren lieferbar.

*Connecting cables with plugs are available for nearly all common high-frequency generators.*

I cavi di collegamento sono disponibili con spine per tutti i generatori ad alta frequenza.

*Los cables de conexión son disponibles con enchufes para todos los generadores AF corrientes.*

max  
300  
Vp

95

137

1

Rundstecker  
*Round plug*  
 Spina rotonda  
*Enchufe redondo*



Erbe		EZ 985.03	3m
		EZ 985.05	5m
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		EZ 986.03	3m
		EZ 986.05	5m
Valleylab		EZ 987.03	3m
		EZ 987.05	5m



180 mm

EZ 881.18



210 mm

EZ 881.22



230 mm

EZ 881.23



280 mm

EZ 881.28





Bipolare Scheren, Standard-Blatt  
 Bipolar scissors, standard blade  
 Forbici bipolari, lama standard  
 Tijeras bipolares, hoja estándar

max  
300  
Vp

95

137

1

Rundstecker  
 Round plug  
 Spina rotonda  
 Enchufe redondo



Erbe		EZ 985.03	3m
		EZ 985.05	5m
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		EZ 986.03	3m
		EZ 986.05	5m
Valleylab		EZ 987.03	3m
		EZ 987.05	5m



max  
300  
Vp

95

137

1



**MICRO**



**SUPERCUT**

Rundstecker  
 Round plug  
 Spina rotonda  
 Enchufe redondo



Erbe		EZ 985.03	3m
		EZ 985.05	5m
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		EZ 986.03	3m
		EZ 986.05	5m
Valleylab		EZ 987.03	3m
		EZ 987.05	5m

<b>140 mm</b>	<b>175 mm</b>	<b>180 mm</b>	<b>210 mm</b>
EZ 882.14	EZ 882.17	EZ 887.18	EZ 887.21



max  
300  
Vp

95

137

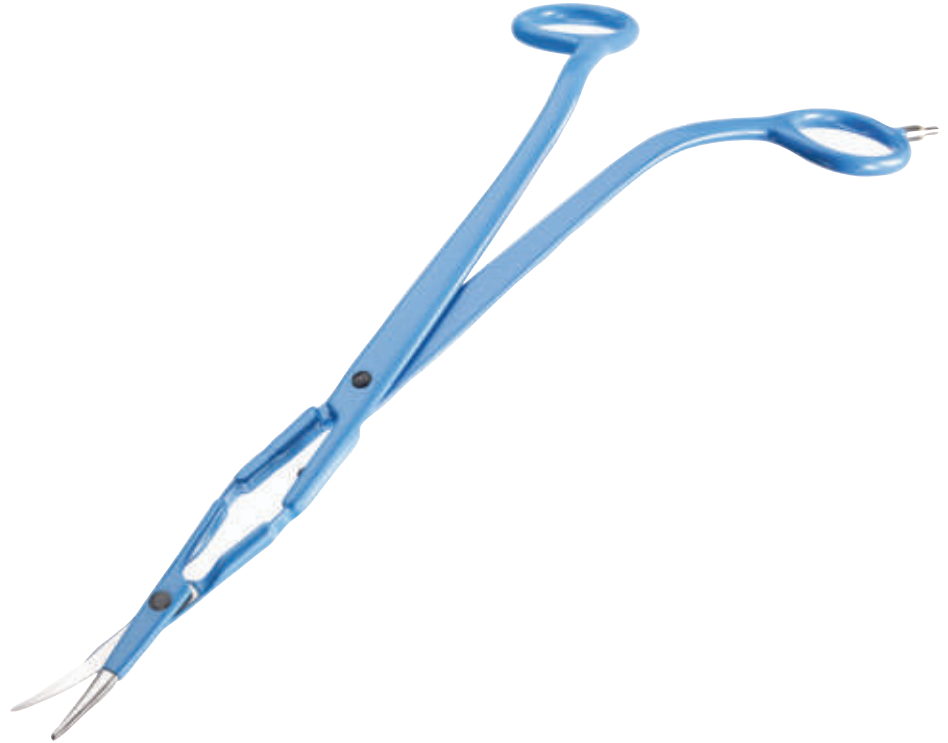
1

Erstmalig sind nun doppelgelenkige, bipolare Instrumente für die Thorax-Chirurgie und die Lift-Laparoskopie verfügbar, die ein präzises Präparieren und Koagulieren (auch in tiefer liegenden Operationsfeldern) ermöglichen, ohne auf die Vorteile üblicher Klemmen und Scheren verzichten zu müssen.

*For the first time double-jointed bipolar instruments for thoracic surgery and lift laparoscopy are available. They enable precise dissection and coagulation (even in deeper surgical areas) without losing the advantages of common clamps and scissors.*

Sono per la prima volta disponibili strumenti bipolari a doppio snodo per la chirurgia toracica e la laparoscopia con tecnica lift. Questi strumenti permettono una precisa dissezione e coagulazione (anche nelle zone chirurgiche più profonde) garantendo comunque i vantaggi delle pinze e delle forbici tradizionali.

*Por primera vez están disponibles los instrumentos bipolares de doble articulación para cirugía torácica y laparoscopia con la técnica Lift, los cuales permiten una preparación y coagulación precisa (incluso en áreas quirúrgicas profundas), sin perder las ventajas de las pinzas y tijeras habituales.*



270 mm

EZ 883.18



270 mm

EZ 883.18

Rundstecker  
 Round plug  
 Spina rotonda  
 Enchufe redondo



Erbe



EZ 985.03 3m

EZ 985.05 5m

Martin, Berchtold,  
 Aesculap GK 55,  
 GK 60



EZ 986.03 3m

EZ 986.05 5m

Valleylab



EZ 987.03 3m

EZ 987.05 5m

**Bipolare Scheren-Klemmen**  
**Bipolar clamp-scissors**  
**Forbici a pinza bipolari**  
**Pinzas-tijeras bipolares**



Diese Instrumente erlauben das kräftige Fassen und Komprimieren von Gewebe in Verbindung mit bipolarer Koagulation bzw. Gefäßversiegelung. Das Gewebe kann danach ohne Instrumentenwechsel durchtrennt werden.

*These instruments enable powerful grasping and compression of the tissue, combined with bipolar coagulation or sealing of blood vessels. Then the tissue can be cut without changing the instrument.*

Questi strumenti sono concepiti per la presa e la compressione del tessuto con coagulazione bipolare o coagulazione dei vasi sanguigni simultanea. In seguito, il tessuto può essere tagliato senza cambiare lo strumento.

*Estos instrumentos permiten agarrar fuertemente y comprimir tejidos en combinación con la coagulación bipolar o el sellado de vasos sanguíneos. A continuación se puede cortar el tejido sin necesidad de cambiar el instrumento.*

gerade  
straight  
retta  
recta



140 mm

EZ 888.14

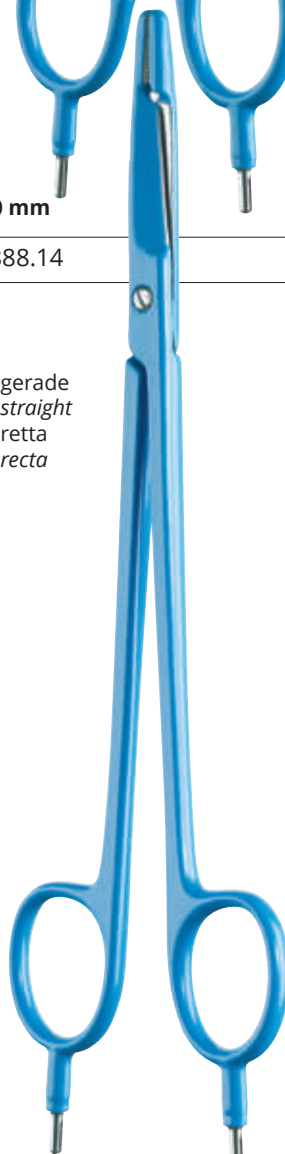
gebogen  
curved  
curva  
curva



140 mm

EZ 889.14

gerade  
straight  
retta  
recta



190 mm

EZ 888.19

gebogen  
curved  
curva  
curva



190 mm

EZ 889.19

max  
250  
Vp

95

137

1

Stecker Ethicon Scheren,  
Scheren-Klemmen  
Plug Ethicon scissors,  
clamp-scissors  
Spina, forbici, forbici  
a pinza Ethicon  
Enchufe tijeras,  
pinzas-tijeras Ethicon



Erbe		EZ 995.03	3m
		EZ 995.05	5m
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		EZ 996.03	3m
		EZ 996.05	5m
Valleylab		EZ 997.03	3m
		EZ 997.05	5m



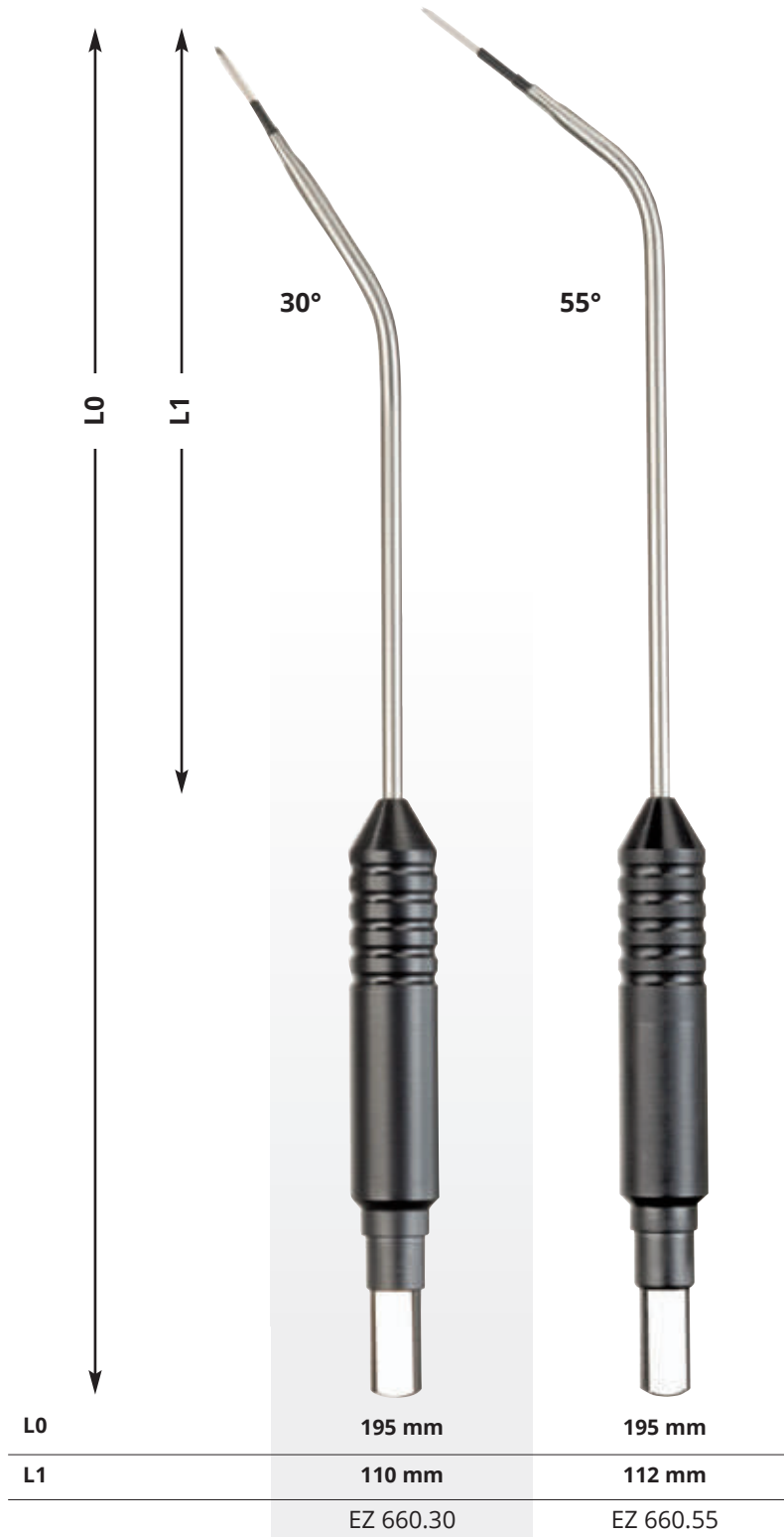
Bipolare Stichkoagulationselektroden  
 Bipolar stitch coagulation electrodes  
 Electrodi bipolari per coagulazione delle ferite  
 Electrodo de coagulación puntual bipolar

max  
500  
Vp

95

137

1



Bipolare Stichkoagulationselektroden  
 Bipolar stitch coagulation electrodes  
 Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite  
 Electrodo de coagulación puntual bipolar



max  
500  
Vp



	60°	20°	30°
L0	175 mm	190 mm	190 mm
L1	90 mm	105 mm	105 mm
	EZ 660.60	EZ 660.20	EZ 661.30

BIPOLAR



Bipolare Tastelektroden  
 Bipolar scanning electrodes  
 Elettrodi bipolari a contatto  
 Electrods de contacto bipolares

max  
500  
Vp

95

137

1



30°

45°

L0	185 mm	185 mm
L1	100 mm	100 mm
	EZ 665.30	EZ 665.45

max  
500  
Vp

95

137

1



90°

L0	185 mm	215 mm
L1	100 mm	130 mm
	EZ 665.90	EZ 665.00

max  
250  
Vp

95

137

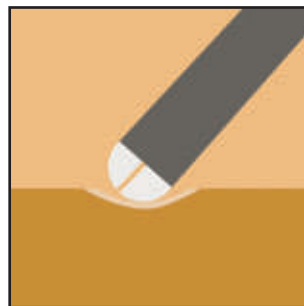
1

Für Fälle in denen bipolare Pinzetten nicht mehr eingesetzt werden können, etwa zur bipolaren Koagulation diffus blutender Areale z.B. in der Nase, wurde deshalb eine neue Generation von Elektroden entwickelt, die mit einem Schaftdurchmesser von nur zwei mm dem Chirurgen ermöglichen auch in engsten Kavitäten eine effektive und sichere Blutstillung zu erreichen.

*In cases where bipolar forceps cannot be used, e.g. for bipolar coagulation of diffusely bleeding areas in the nose, a new generation of electrodes has been developed with a shaft diameter of only two mm. Microdome electrodes enable the surgeon to cauterise bleeding in an effective and safe way even in the smallest cavities.*

Per i casi in cui non è possibile utilizzare pinze bipolari, ad esempio per la coagulazione bipolare di zone a sanguinamento diffuso nella cavità nasale, è stata sviluppata una nuova generazione di elettrodi che, grazie ad un diametro asta di soli due mm, consente al chirurgo di effettuare un'emostasi efficace e sicura anche nelle cavità più ridotte.

*En los casos donde no se puedan usar pinzas bipolares, por ejemplo para la coagulación bipolar de áreas con hemorragia difusa, por ejemplo en la nariz, se ha desarrollado una nueva generación de electrodos con un mango de tan sólo dos mm de diámetro, que permiten al cirujano proceder a la hemostasis de forma efectiva y segura, incluso en las cavidades más estrechas.*



Die beiden elektrischen Pole bilden am Arbeitsende eine „geteilte Kuppel“, wodurch bei Auslösung des bipolaren Koagulationsstroms eine klar abgegrenzte Koagulationszone von ca. 2,5mm Durchmesser und ca. 0,5mm Tiefe entsteht (Bild).

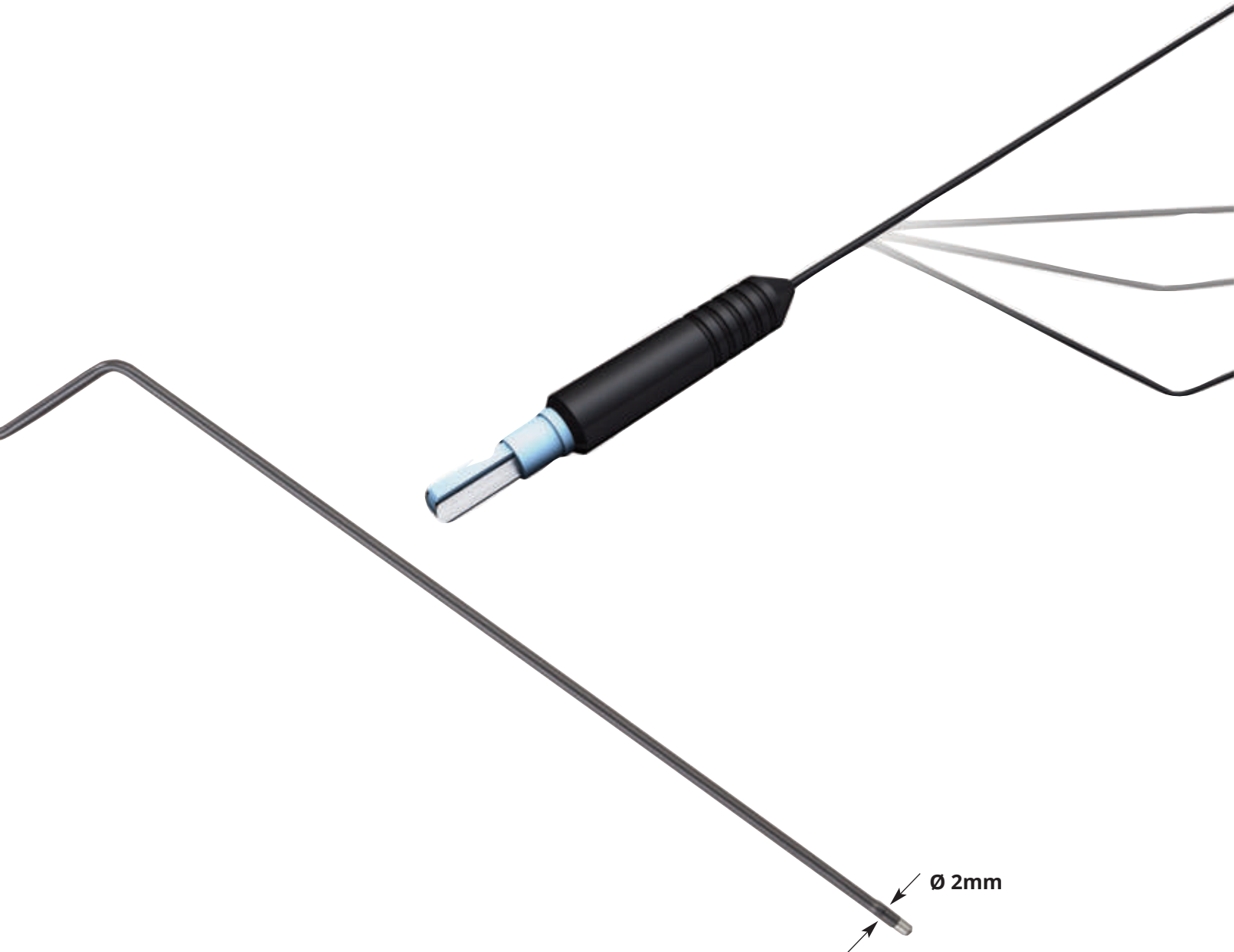
*The two electrical poles form a divided cupola on the working tip, so that when the bipolar coagulation current is activated, a coagulation area with a diameter of approximately 2.5mm and a depth of approximately 0.5mm is clearly defined (figure).*

I due poli elettrici formano una sorta di cupola bipartita in corrispondenza della punta di lavoro, per cui all'attivazione della corrente di coagulazione bipolare si genera una zona di coagulazione nettamente delimitata di circa 2,5mm di diametro e circa 0,5mm di profondità (figura).




*Los dos polos eléctricos forman una “cúpula dividida” en la punta de trabajo, por lo que cuando se activa la corriente de coagulación, se define claramente un área de coagulación con un diámetro de aproximadamente, 2,5mm y una profundidad de aproximadamente, 0,5mm (figura).*



**Bipolare Koagulationselektrode MICRODOME**  
*Bipolar coagulation electrode MICRODOME*  
**Elettrodo per coagulazione bipolare MICRODOME**  
*Electrodo de coagulación bipolar MICRODOME*



Die Microdome Koagulationselektroden sind in gewinkelten und bajonettförmigen Ausführungen verfügbar.  
*The Microdome coagulation electrodes are available in angular or bayonet forms.*  
 Gli elettrodi per coagulazione Microdome sono disponibili in versione ad angola o a baionetta.  
*Los electrodos de coagulación Microdrome están disponibles en forma acodada o de bayoneta.*

<p><b>Bajonett</b>  <i>Bayonet</i>  <b>Baionetta</b>  <i>Bayonet</i></p>  <p>130 mm</p> <p>EZ 667.01</p>	<p><b>gewinkelt 20°</b>  <i>angled 20°</i>  <b>angola di 20°</b>  <i>acodada 20°</i></p>  <p>130 mm</p> <p>EZ 667.02</p>	<p><b>biegbar</b>  <i>malleable</i>  <b>pieghevole</b>  <i>malleable</i></p>  <p>140 mm</p> <p>EZ 667.03</p>
---	---	--



Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3mm  
Bipolar electrodes for MIS Ø 3mm  
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3mm  
Electrodos bipolares para CMI Ø 3mm

max  
300  
Vp

95

137

1

Ø 3mm

34cm

SLIMLINE

SLIMLINE Koagulationsinstrumente mit einem Schaftdurchmesser von nur 3mm ermöglichen feinstes Arbeiten in der Laparoskopie bei einer nur minimalen Inzision. Zum Anschluss dient ein bipolares Standard-Pinzettenkabel mit Flachstecker.

*SLIMLINE coagulation instruments with a shaft diameter of only 3mm enable precise working during laparoscopy with only minimum incision. The connection is ensured by a bipolar standard cable with flat plug.*

Gli strumenti per coagulazione SLIMLINE, con un diametro asta di solo 3mm, permettono il lavoro più preciso con incisioni minime nella laparoscopia. Il collegamento avviene per mezzo di un cavo bipolare standard con spina piatta.

*Instrumentos de coagulación SLIMLINE con un diámetro de vástago de sólo 3mm permiten operar con alta precisión en la laparoscopia necesitando incisiones mínimas. La conexión se realiza con un cable bipolar estándar con enchufe plano.*



L-Haken  
L-hook  
Gancio L  
Gancho L

EZ 670.01



V-Haken  
V-hook  
Gancio V  
Gancho V

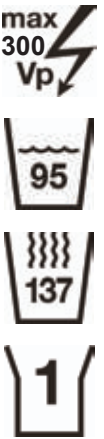
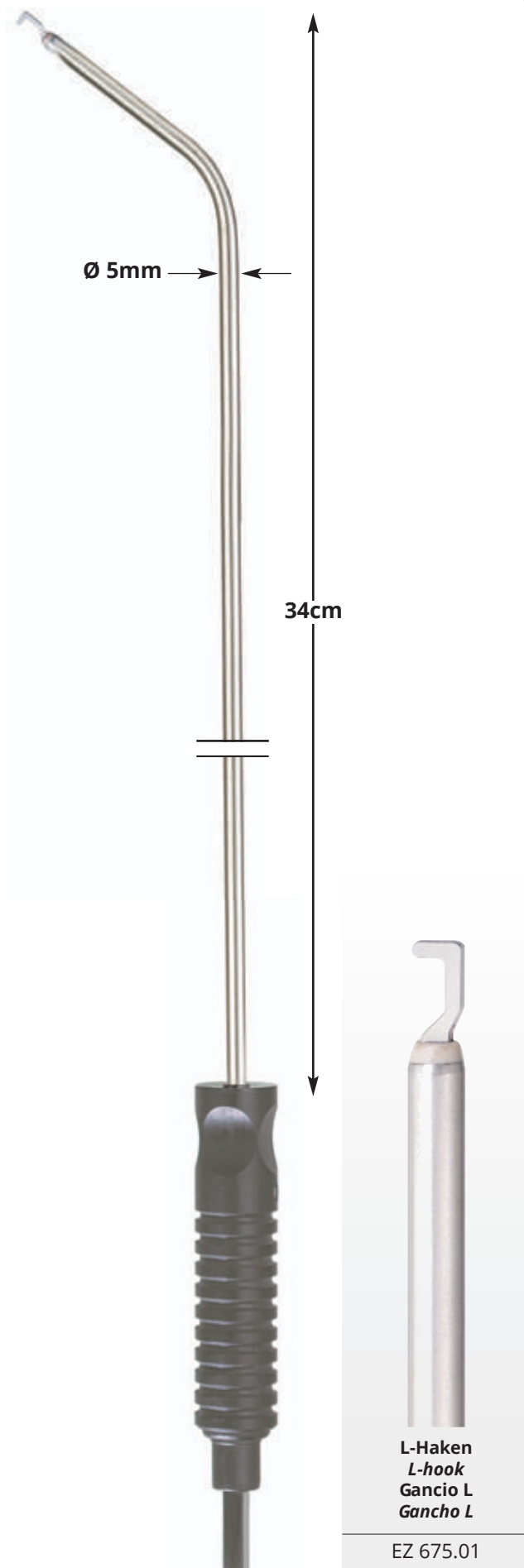
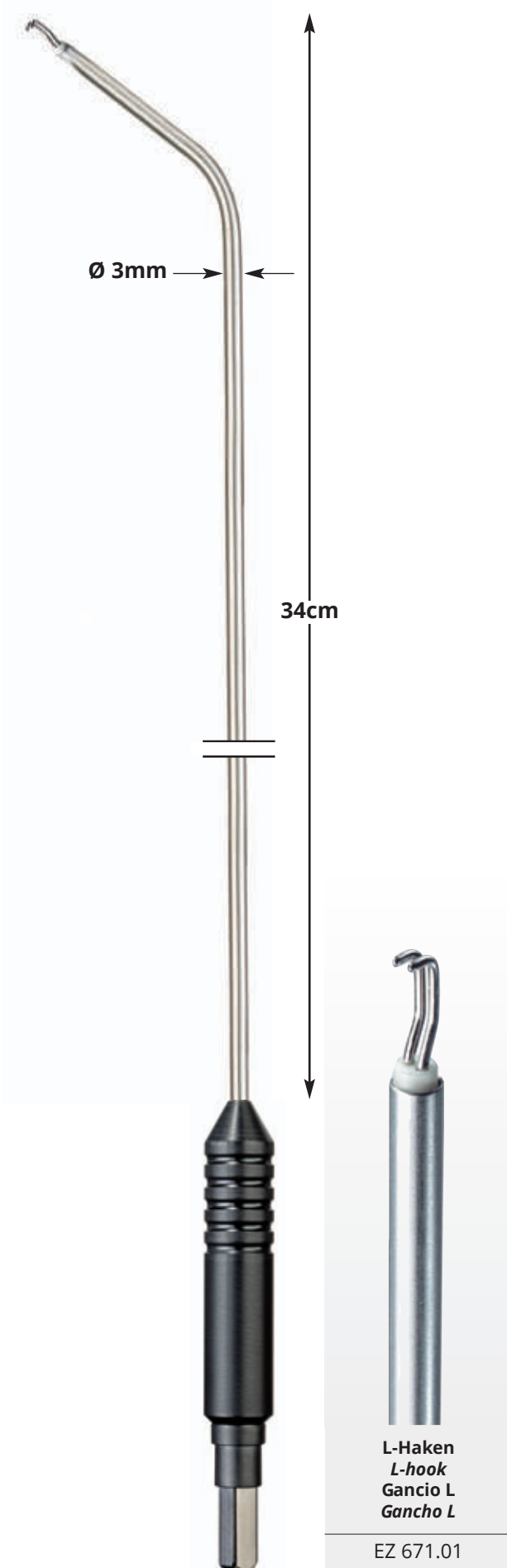
EZ 670.02



Nadel  
Needle  
Ago  
Aguja

EZ 670.03

Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3 + 5mm  
 Bipolar electrodes for MIS Ø 3 + 5mm  
 Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3 + 5mm  
 Electrodoes bipolares para CMI Ø 3 + 5mm





Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5mm  
Bipolar electrodes for MIS Ø 5mm  
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5mm  
Electrodos bipolares para CMI Ø 5mm

max  
500  
Vp

95

137

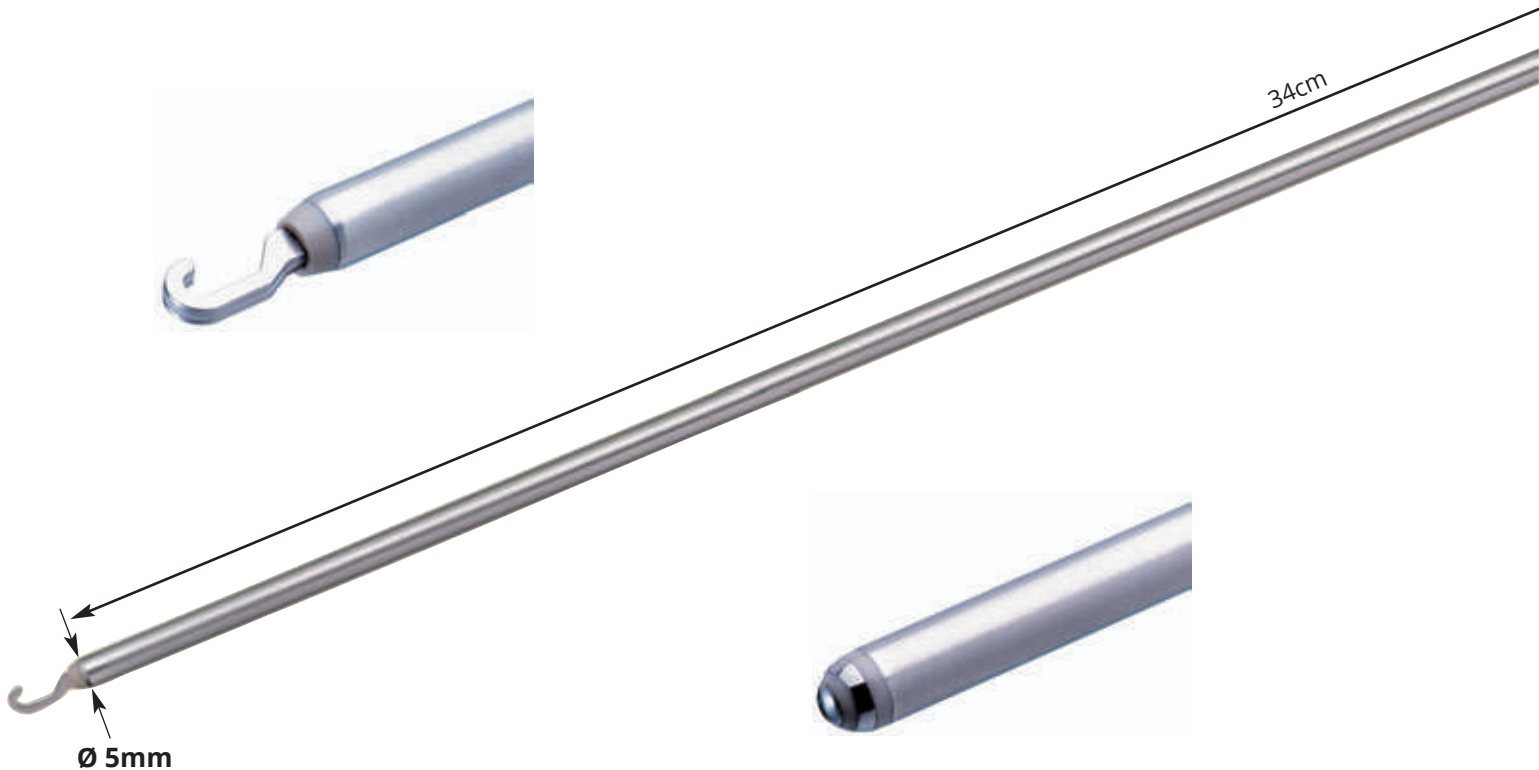
1

Die bipolaren Koagulationselektroden für die Minimal-Invasive-Chirurgie ermöglichen die Dissektion und Koagulation von Gewebe. Das Sortiment umfasst Instrumente zur großflächigen wie auch zur punktförmigen Koagulation.

Ausgereifte Bipolartechnologie und die optimale Anordnung der Pole zueinander machen sicheres und schonendes Arbeiten mit genau abgegrenzten Koagulationszonen möglich. Durch die zwischen den Elektroden angeordnete Isolierschicht sind ein gleich bleibender Abstand und damit konstante Koagulationsergebnisse sichergestellt.

*The bipolar coagulation electrodes for minimally invasive surgery enable the dissection and coagulation of tissue. The product range comprises instruments for both extensive and pinpoint coagulation.*

*Advanced bipolar technology and the optimum arrangement of the poles enable safe and minimally invasive working with precisely defined coagulation areas. The isolation coating between the electrodes ensures a constant distance and, therefore, provides uniform coagulation results.*



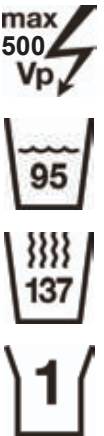
Gli elettrodi di coagulazione bipolare per la chirurgia mini invasiva sono concepiti per la dissezione e coagulazione del tessuto. La gamma comprende strumenti per la coagulazione di grandi superfici e per la coagulazione di zone puntiformi.

La tecnologia bipolare avanzata e la configurazione ottimale dei poli permettono un lavoro sicuro e mini-invasivo con zone di coagulazione precisamente definite. Lo strato isolante tra gli elettrodi assicura una distanza regolare e, di conseguenza, garantisce risultati costanti di coagulazione.

*Los electrodos de coagulación bipolares usados en la cirugía mínimamente invasiva permiten la disección y la coagulación de tejidos. El surtido de instrumentos abarca tanto instrumentos para realizar la coagulación planiforme como puntiforme.*

*Una tecnología bipolar de alto nivel y la disposición optimada de los polos entre sí hacen posible un trabajo cuidadoso y seguro delimitando con exactitud las zonas de coagulación. El revestimiento aislante aplicado entre los electrodos garantiza una distancia constante y con ello resultados constantes en la coagulación.*

Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5mm  
 Bipolar electrodes for MIS Ø 5mm  
 Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5mm  
 Electrodoes bipolares para CMI Ø 5mm



In den besonders ergonomischen Handgriff ist ein Stecker für standardisierte Bipolarkabel zum Anschluss an praktisch alle gebräuchlichen HF-Generatoren fest integriert.

*The plug for standardized bipolar cables, which enables the connection to nearly all common highfrequency generators, is integrated in the particularly ergonomic handle.*

L'impugnatura ergonomica è munita di una spina per i cavi bipolari standard che permette il collegamento con quasi tutti i generatori correnti ad alta frequenza.

*La empuñadura especialmente ergonómica lleva integrada fijamente un conector para enchufar un cable bipolar estándar que permite conectar la pinza prácticamente a todos los generadores AF corrientes.*



**J-Haken**  
**J-hook**  
**Gancho J**  
**Gancho J**

EZ 674.01



**L-Haken**  
**L-hook**  
**Gancho L**  
**Gancho L**

EZ 674.02



**Spatel**  
**Spatula**  
**Spatola**  
**Espátula**

EZ 674.03



**Kuppel**  
**Dome**  
**Cupola**  
**Bóveda**

EZ 674.04



**Stecker generatorseitig**  
*Plug, generator side*  
**Spina, lato generatore**  
*Enchufe, lado del generador*



**Flachstecker**  
*Flat plug*  
**Spina piatta**  
*Enchufe plano*




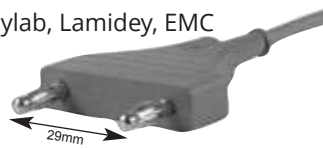




**Flachstecker gewinkelt**  
*Flat plug, angled*  
**Spina piatta, ad angolo**  
*Enchufe plano acodado*



**Flachstecker Vierkant**  
*Flat plug, square*  
**Spina piatta, quadrata**  
*Enchufe plano cuadrado*

\* Entspricht nicht EU-Bestimmungen  
 \* Non-compliant with EU standards  
 \* Non conforme alle norme UE  
 \* No cumple las normas UE

2-Banana * 	3m	EZ 964.03.1	EZ 964.03.2	EZ 964.03.3
	5m	EZ 964.05.1	EZ 964.05.2	EZ 964.05.3
Erbe 	3m	EZ 965.03.1	EZ 965.03.2	EZ 965.03.3
	5m	EZ 965.05.1	EZ 965.05.2	EZ 965.05.3
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60 	3m	EZ 966.03.1	EZ 966.03.2	EZ 966.03.3
	5m	EZ 966.05.1	EZ 966.05.2	EZ 966.05.3
Valleylab, Lamidey, EMC 	3m	EZ 967.03.1	EZ 967.03.2	EZ 967.03.3
	5m	EZ 967.05.1	EZ 967.05.2	EZ 967.05.3
Erbe, EMC/Dolley 	3m	EZ 968.03.1	EZ 968.03.2	EZ 968.03.3
	5m	EZ 968.05.1	---	EZ 968.05.3
U20 	4m	EZ 969.04.1	EZ 969.04.2	EZ 969.04.3





**2-Pin-Stecker**  
*2-pin plug*  
**Spina a 2 pin**  
*Enchufe 2 pines*

**2-Pin-Stecker gewinkelt**  
*2-pin plug, angled*  
**Spina a 2 pin, ad angolo**  
*Enchufe 2 pines acodado*

**2-Pin-Stecker gewinkelt mit Schutzkappe**  
*2-pin plug, angled with protecting cap*  
**Spina a 2 pin, ad angolo con cappuccio di protezione**  
*Enchufe 2 pines acodado con caperuza protectora*

**Rundstecker, BiTech**  
*Round plug, BiTech*  
**Spina rotonda, BiTech**  
*Enchufe redondo, BiTech*

**Stecker Ethicon Scheren, Scheren-Klemmen**  
*Plug Ethicon scissors, clamp-scissors*  
**Spina, forbici, forbici a pinza Ethicon**  
*Enchufe tijeras, pinzas tijeras Ethicon*

EZ 974.03.1

EZ 974.03.2

EZ 974.03.3

EZ 984.03

EZ 994.03

EZ 974.05.1

EZ 974.05.2

EZ 974.05.3

EZ 984.05

EZ 994.05

EZ 975.03.1

---

---

EZ 985.03

EZ 995.03

EZ 975.05.1

EZ 975.05.2

---

EZ 985.05

EZ 995.05

EZ 976.03.1

---

---

EZ 986.03

EZ 996.03

EZ 976.05.1

---

---

EZ 986.05

EZ 996.05

EZ 977.03.1

EZ 977.03.2

EZ 977.03.3

EZ 987.03

EZ 997.03

EZ 977.05.1

EZ 977.05.2

EZ 977.05.3

EZ 987.05

EZ 997.05

EZ 978.03.1

EZ 978.03.2

EZ 978.03.3

EZ 988.03

---

---

---

---

---

---

EZ 979.04.1

EZ 979.04.2

EZ 979.04.3

EZ 989.04

EZ 999.04



**CEATEC Medizintechnik GmbH**

Untere Hauptstrasse 6  
D - 78573 Wurmlingen

web: [www.ceatec.de](http://www.ceatec.de)  
e-mail: [info@ceatec.de](mailto:info@ceatec.de)

Tel.: +49-7461-9348-0  
Fax: +49-7461-9348-19

Technische Änderungen vorbehalten.  
*Technical modifications subject to change without notice.*  
Con riserva di modifiche tecniche.  
*Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.*

HF  
11/2015